

Drömmer du om en egen bostad? Börja bostadsspara och få bra ränta under spartiden!
www.sparbanken.fi/vorasb

Kontakta oss!
Lisa Backman 3844 513
Marita Grind 3844 509
Katarina Myntti 3844 504

Vörå Sparbank

MÅNGA NYA ELEVER. Till hösten börjar 81 barn på ettan i någon av kommunens skolor. SIDAN 10

REVYRECENSIONER. Både Skrattraati i Oravais och Åpp i varv i Vörå är underhållande. SIDORNA 4-5

KOMMUNBLADET

TISDAGEN DEN 19 FEBRUARI 2013

NR 2 • ÅRGÅNG 26



Robin Doktor, Birgitta Ollandt, Maria Hagberg och Conny Kulla berömmar den goda stämningen i gymnasiet, men efterlyser reparationer av byggnaden.

FOTO: KARIN SUNDSTRÖM

Stämningen får mest beröm

• På uppdrag av Svenska kulturfonden har Erik Geber jämfört studieförloppet i studentexamen för elever vid alla svenskspråkiga gymnasier. Under 2007–2012 kom Vörå samgymnasium-idrottsgymnasium på tredje plats.

”Av en god idrottare krävs det likadana egenskaper som präglar intellektuell framgång – målmedvetenhet, uthållighet, flit, vakenhet och god planering. Studiemiljön i Vörå verkar dessutom vara händelserik och stimulerande: man samarbetar med Norrvalla idrottsinstitut, ordnar lokala jippon och gör årligen studieresor utomlands”, skriver Geber i sin rapport.

Att eleverna kommer från ett tjugotal olika kommuner, skapar

också en mycket inspirerande studiemiljö.

När man frågar elever, lärare och rektor vid gymnasiet i Vörå vad som är bäst med skolan, är de alla eniga: stämningen är otroligt bra och dessutom får eleverna regelbundet handledning av lärarna.

–Det här är en relativt liten skola och man får individuell hjälp om man behöver det. Lärarna kan exempelvis använda rasterna för att hjälpa oss repetera för proven, säger Conny Kulla.

Han skriver studenten i vår och vill senare studera till läkare i Umeå. Liknande planer har Robin Doktor, medan Maria Hagberg siktar på humanistiska studier vid Åbo Akademi.

De anser alla att Vörågymnasiet ger dem goda förutsättningar att komma in på den bana de har valt för framtiden.

Munsalabon Birgitta Ollandt bor på internatet. Hon är spjutkastare och går på idrottslinjen.

–På internatet umgås vi hela tiden. Vi tränar, äter, läser läxor tillsammans och sporrar varandra, säger Ollandt.

Alla fyra är också eniga om vad som borde åtgärdas i gymnasiet.

–Det är gamla hus med gammal teknik, både då det gäller uppvärmning och ventilation.

Christer Simons är rektor och han håller helt med eleverna.

–Vi har en öppen och familjär stämning här. Studiehandledningen är systematisk och genast

eleverna har något de undrar över kommer de och pratar.

Av de 150 eleverna går ungefär hälften på den allmänna linjen och hälften på idrottslinjen. När det gäller resultaten i studentexamen är det ingen större skillnad mellan de två linjerna.

–Våra elever har ett starkt modersmål och jag är övertygad om att ett bra modersmål gör det lättare att lära sig andra ämnen, säger Simons.

Han säger att kommunens inställning till gymnasiet varit positiv och hoppas att stödet ska fortsätta.

–Nu hoppas vi på nya lokaler. De vi har är inte i bästa skick och de byggdes för cirka 100 elever. Det är trångt nu, säger Simons.

KARIN SUNDSTRÖM

Gebers rapport

Rapporten "Kan vi bli bättre" jämför hur studerande vid de olika svenskspråkiga gymnasierna klarat sig i studentexamen under åren 2007–2012.

1. Lärkan i Helsingfors.
2. Katedralskolan i Åbo.
3. Vörå samgymnasium.
8. Kronoby gymnasium.
11. Vasa övningsskola.
17. Gymnasiet i Karleby.
21. Pedersöre gymnasium.
23. Kristinestads gymnasium.
24. Topeliusgymnasiet.
27. Petalax gymnasium.
32. Närpes gymnasium.
33. Jakobstads gymnasium.
34. Korsholms gymnasium.
35. Vasa Gymnasium.

SPORTLOVET. Luftgevärsskytte, bussresor, motionsjippon och sportlovsfilmer. SIDAN 8

HIHTOLOMA. Kite-lentäminen, minidisco, koiravaljakko, maraton ja minigolf. sivu 9

Ris till Vörå, ros till Oravais

● Revypremiär i Oravais.

Parkeringen utanför Årvasgården är full och det är svårt att hitta någonstans att ställa bilen. Extra serveringspersonal har kallats in för att garantera att alla i publiken ska få kaffe och dopp så raskt som möjligt. Stämningen är på topp.

Revypremiär i Vörå.

Lugnt och tyst i byn. Ingen kö till biljettförsäljningen. Mindre än halva salen i uf-lokalen är fylld – det verkar faktiskt vara ännu färre åskådare än i fol och då gapade också många rader tomma.

Visst, lokalen i Vörå är större än den i Oravais och det krävs därför större folkmängd för att fylla den. Men så är Vöråborna också betydligt fler.

”Det är alltid så här i Vörå” är svaret på min förvånade fråga. Men visst går många på revy också i Vörå, men inte just på premiären.

Själv förstår jag inte varför folk undviker premiären.

Vad är det för fel? Karin S.



Bertil Rådman motionerar genom att gå på promenad genom Eljasus.

FOTO: KARIN SUNDSTRÖM

Liten församling engagerar Bertil

● Bertil Rådman är på väg för att se till bönhuset i Oxkangar. En gång i månaden hålls möte där och då ska det vara både varmt och snyggt i lokalen.

– Oxkangar baptistförsamling är den minsta församlingen i Finland, med bara 13 medlemmar. Men den grundades redan i slutet av 1800-talet, så den är mycket gammal, säger Rådman.

Även om familjen sedan länge är bosatt i Eljasus i Oravais, lockar ändå hembyn. Utom församlingen, finns också som-

marstugan i Oxkangar. – Vi brukar vistas där flera månader om året, säger.

På grund av ryggproblem har han varit sjukpensionär sedan 2007. Hälsoproblemen gör att det är svårt att planera dagarna på förhand.

– Det blir mycket sudoku och så lyssnar jag gärna på musik, ofta klassiskt.

Ljudböcker är också praktiska.

– Senast hörde jag på ”Utvandrarna” och ”Invandrarna”, säger Rådman.

KARIN SUNDSTRÖM



● ● Läsartävling

Var finns bilden?

● I läsartävlingen gäller det att hitta bilderna. Skriv ner de rätta svaren, din adress och ditt telefonnummer och skicka in svaret till **Kommunbladet, PB 52, 65101 Vasa**. Märk kuvertet ”Läsartävling”. Svaren behöver vi ha senast den **8 mars**. Bland alla korrekta svar utlottas ett **presentkort** värt 35 euro. Lycka till!



sidan _____



sidan _____



sidan _____



sidan _____

Namn: _____

Adress: _____

Telefon: _____

● Rätt svar. I förra läsartävlingen gällde det att hitta bilderna som fanns på sidorna 10, 1, 6 och 11.



Vilka är folkhögskolflickorna?

● Folkhögskolflickor omkring 1920 ur Erik Svens album. Helt okända, men de har folkhögskolans märke på kläderna. Tag kontakt med Margareta Ehrman antingen per telefon 050-5426729 eller e-post: margareta.ehrman@gmail.com om du vet vem de är.

Fotot i förra numret blev nästan helt identifierat: Uppe från vänster präst och senare psykiater Asser Stenbäck (bror till Gustav), Arvid Härtus, pastor Gustav Stenbäck.

Mitten från vänster okänd, fru Julia Stenbäck, Agda Hellqvist

född Bergdahl i Gamlakarleby.

Nere från vänster Etel Granas, diakonissa i Närpes, Anna Irene Svens född Snickars, Ester Israels född Danielsson, Sverige, Ailin Westlin född Lund i Replot.

Tack till alla som ringde – och ni var många!



KOMMUNBLADET

utdelas till alla hushåll i Vörå, Oravais och Maxmo. Adress: PB 52, 65101 Vasa, telefon 7848 200. Utgivare: HSS Media, fo-nummer 1460613-4. ISSN 1796-6868.

Ansvarig redaktör: Karin Sundström, telefon 050-3130 762.

E-post: kommunbladet@hssmedia.fi.

Annonser: Per-Olof Sten, telefon 7848 398, fax 7848 880. Obs! Märk annonsmaterialet med "Kommunbladet" om du faxar.

E-post: per-olof.sten@hssmedia.fi.

E-post för annonsmaterial: material@ot.fi.

Annonpris: I text 1,25 euro, tilläggsfärg: 0,30 euro (+moms).

Distribution: Barbro Enholm, telefon 7848 264.

Tryckeri: Botnia Print, Karleby.

Nästa nummer utkommer

19.3.2013

Sista inlämningsdag för texter och bilder

8.3.2013

Sista inlämningsdag för köpta annonser

14.3.2013

Birgitta Björk känner alla som jobbar för Barnmissionen. Därför vet hon att pengarna verkligen når rätt mottagare.

Var och en kan hjälpa någon

• Birgitta Björk har fullt upp. Hon driver Vörrå handarbetsaffär, tar hand om sina barn, tolkar på flyktingföreläsningen i Oravais när någon behöver det och leder dessutom Skandinaviska Barnmissionens verksamhet i Finland.

– Jag jobbar för och brinner för Skandinaviska Barnmissionen och det har jag gjort i många år.

Barnmissionen är en svensk hjälporganisation som står på kristen grund. Det här ser Birgitta Björk som en bra sak.

– För dem som har det svårt kan det vara bra att åtminstone ha något att tro och hoppas på, säger hon.

Att organisationen är liten gör att de som arbetar för den känner varandra. Det här gör att Birgitta Björk själv vet precis vem det är som driver olika projekt, exempelvis i Zambia, Moldavien och Filippinerna. Därför är det lätt att se att pengarna verkligen når fram och förändrar livet för dem som får stöd.

Hon vill särskilt föra fram getprojektet i Zambia. Bidragsgivare betalar för djuren som sedan ges till lämpliga familjer.

– Det har verkligen förändrat livet för massor av människor ute i fattiga byar.

Familjerna som är med i projektet får två getter. De förökar sig, ger mjölk och killingarna kan säljas.

– Familjerna får en stadig inkomst och kan få råd att sända sina barn till skolan, ger hon som exempel.

I Bangladesh delar organisationen i stället ut höns eller kor. Effekten på människornas liv är lika stor där.

– En ko kostar rätt mycket och jag undrade om någon alls skulle köpa kor och ge bort. Men redan julen 2012 fick vi 150 kor, säger hon.

De som stöder projektet köper ofta ett djur i någons namn. I stället för en vanlig julklapp eller födelsedagsgåva får mottagaren ett bevis på att en get eller några höns donerats i valfritt land.

Mottagarna sätter stort värde på gåvorna. Det händer att kon får flytta in i huset för att familjen ska kunna hålla ett öga på den.

I Ukraina gör Barnmissionen också en stor insats. Birgitta Björk var nyligen med på en resa dit för att själv se vad som är på



Birgitta Björk brinner för Barnmissionen och hoppas fler ska börja stöda dess arbete. Hon understryker att var och en fritt får välja hur stor summa man vill ge. – Alla har råd med fem eller tio euro i månaden, säger hon. FOTO: KARIN SUNDSTRÖM



Barnmissionens representanter fick själva träffa de barn som berörs av hjälpprojektet och se hur pengarna används. FOTO: BIRGITTA BJÖRK



gång. Eftersom hon talar ryska, fick hon god kontakt med dem som driver projekten för fattiga och hemlösa barn där.

– Jag jobbar extra för Österbottens Tolksentral och tolkar från ryska till svenska. Genom djungeltelegrafan eller Facebook

samlar jag in kläder som jag ofta tar med då jag åker på tolkuppdrag, berättar Birgitta Björk.

De rysktalande asylsökande som kommer till Österbotten har vanligen tjetjensk bakgrund.

– Om någon har rena och hela kläder, husgeråd eller textilier

som de vill ge bort, kan de lämna in dem till Vörrå handarbetsaffär. Så tar jag med dem nästa gång jag får ett tolkningsuppdrag, säger Björk.

Hon har fått många vänner bland de asylsökande under årens lopp och vet att donerade

saker verkligen blir uppskattade. Själv har hon tre barn.

– De har också blivit indoktrinerade. När dottern växt ur någon tröja, kan hon komma och säga att ”ge den där till någon tjetjen”, säger Björk och skrattar.

KARIN SUNDSTRÖM

Kråkbergsloppet ordnas igen 60 år efter starten

• Vintern 1953 ordnade den nya läraren Nestor Småros ett skidlopp för klasserna 3–7 i Rökiö skola. Loppet avgjordes nära hans hem på Kråkberget.

Vid byastämman i Rökiö by på tjugondag Knut beslöts att ordna 60-årsjubileumsloppet den 23 februari med start klockan 14 vid Norrvalla, som ligger intill Kråkberget. Alla som varit elever vid Rökiö skola, dagens elever, bli-

vande elever och deras familjer är välkomna att fira detta jubileum. Det blir inte en tävling i gängse mening med tidtagning och placeringar, utan en skidtur av varierande längd.

För de som ännu inte inlett sin skolgång blir det en kort bana i närterrängen, nuvarande skolelever åker längs elljusspåret: minst ett varv för ettor och tvåor, två varv för de som går i

klasserna 3–6. Forna elever ska antingen skida eller promenera fem kilometer längs spåret via ”Knapolbakk”. Anmälan till årets Kråkbergslopp sker före start. Startplats är samma som på Botniavasan. Efter målgången bjuds alla på saft och bulla och erhåller diplom och valfritt pris.

Rökiö by hälsar alla välkomna till jippot som vi hoppas ska bli årligen återkommande.

Värme-, vatten-, avlopps- och ventilationsanläggningar. Bergs- och jordvärmepumpar

HEIKIUS RÖR AB

66800 Oravais, tfn 385 0083, 0500-160 593, 050-330 8022, heikiusror@netikka.fi

Tvätt-Lina, gris och välsjungna sånger. Byarevyn i Oravais innehåller många fyndiga vändningar. Kvaliteten är lika hög som den brukar vara.

Känd klass på Skrattraati

Skrattraati

Regi: Ulf Johansson, Roland Engström.

Texter: revygänget tillsammans med Stig Svens, Alfred Backa och Stig Boström.

Scen: Mikael Norrgård.

Dräkter: Carola von Wendt.

Sångcoach: Margareta Nordqvist.

Skådespelare: Daniel Bärg, Andreas Norrgård, Roland Engström, Jonas Boström, Kristian Eklund, Jeanette Häggblom, Janina Boström, Kevin Holmström, Måns Backman, Bror Gammelgård, Gunilla Lillbacka, Conny Kulla, Camilla Johansson, Ulf Johansson och Ulrika Forss.

Musiker: Benny Nylund, Simone Widner och Daniel Bärg.

Skrattraati är Kimo, Oravais, Keski, Komossa och Hellnäs ufs gemensamma revy.

Premiär 9.2 på Ärvasgården.



Roland Engström uppträder med heavydängan "Nu ska dem fo f**n" där euron och grekerna risas. Bakom honom kryper Kevin Holmström som djävul med både horn och svans.

FOTON: KARIN SUNDSTRÖM

● Flera dagar efter premiären på "Skrattraati" går jag fortfarande runt och småflinar.

Hur i allsindar tänkte de när de skrev sketchen "Senaste nytt"? Med allvarlig min och typisk nyhetsuppläsarstämning framför Roland Engström "nyheter" som är så fantastiskt skruvat absurda att det är svårt att föreställa sig hur textförfattaren har kunnat hitta på något så egendomligt utan hjälp av extra stimulantia.

Sketchen avslutas med Ulf Johansson i rollen som Tvätt-Lina som bytt ut meteorologens regn och lufttemperatur mot tvätttemperatur och torktumlare.

"E lååtar" är byarevyversionen av "Så ska det låta". Daniel Bärg, Conny Kulla, Camilla Johansson och Kevin Holmström spelar kändisarna som framför de där låtarna vi alla (inte) kan utantill: "Lotta Svärd", "Lavan", "Brunbjörn" samt vänsterns gamla kampsång "Björklid".

Upplägget är genialiskt – det är givetvis så här en sketch baserad på ett känt tv-program ska byggas upp. Att ingen kommit på den här briljanta idén redan tidigare?

Bror Gammelgård hoppade över byarevyn i fjol, men i år är han lyckligtvis med igen. Tillsammans med Gunilla Lillbacka blir det dans kring höstören.

I "Ärvas style" är det givetvis Gammelgård som hanterar brandsprutan. Här är det svårt att höra sångtexten eftersom publiken ljudligt klappar takten under nästan hela låten, men det gör inget eftersom alla sångtexter finns i programbladet.

Kryssningen från Vasa som avslutas med buss till Umeå är en småelakt träffsäker sketch.

Utslaget på golfbanan innehåller sina poänger – utropet "gris" är en replik jag ler åt i efterskott – en annan är jämförelsen med



Harry, porträtterad av Ulf Johansson, är villig att sälja båt, havtorn, villa och mycket annat i byarevyns sketch "X-ellent".



Benny Nylund, Simone Widner och Daniel Bärg står för musiken i "Skrattraati".

FOTON: KARIN SUNDSTRÖM

Halonen och draken över Helsingfors.

På årligen återkommande gubbdagiset framförs många fyndiga funderingar, bland annat

om "tablobliden" och tidningens tunna måndagsnummer.

Kristian Eklund är ny i revygänget, men det märks inte – han har ett naturligt flyt på scen.



Gunilla Lillbacka och Bror Gammelgård har bytt zumban mot pole dance och använder här en höstör på ett helt nytt sätt.

En förändring är också att musikerna placerats på scenen i år. Det här fungerar mycket väl. Dessutom sjunger skådespelarna allt bättre för varje år.

Dräkterna bidrar till att göra sketcherna underhållande och för detta förtjänar Carola von Wendt beröm.

KARIN SUNDSTRÖM

Livet från vaggan till graven är en röd tråd i årets Vörårevy. Både sketcherna och sångerna är välskrivna och genomtänkta.

Många lokala skämt i Vörå

App i varv

Regi: Bibi Kiiikka.
Texter: revygänget.
Musikarrangemang: Simon Nyqvist.
Scenarbetare: Mika Uuranmäki, Joakim Engstrand, Ida Clärk, Alexander Jakas, Jakob Jakas och Mika Hautamäki.
Ljus och ljud: Emil Nyqvist, Axel Nyqvist och Simon Nyqvist.
Skådespelare: Victor Ohlis, Victor Båsk, Markus Påhls, Jonas Hautanen, Tobias Backlund, Fanny Hästbacka, Emelie Nyman, Evelina Saarinen och Josefin Sirén.
App i varv är Vörå ungdomsförenings revy.
Premiär 16.2 i Vörå uf-lokal.

• Många av tidigare års erfarna revyrävar finns inte med i år och på väg till premiären i Vörå funderade jag hur de unga aktörerna skulle klara utmaningen.

Men de gjorde ett alldeles utmärkt jobb.

I själva verket är årets revy är en av de allra roligaste jag sett i Vörå.

Texterna är välformulerade och skådespelarna lyfter dem ytterligare. I några sketcher kunde slutpoängen visserligen vara vassare, men det är en bisak.

Eftersom revygänget består av endast nio aktörer, får alla jobba hårt. Det betyder också att årets nykomlingar Victor Båsk och Fanny Hästbacka inte får någon mjukstart på revykarriären. De har bärande roller redan från början och klarar sig alldeles utmärkt.

Alla aktörerna bjuder mycket på sig själva men mest generös är Victor Ohlis.

Han ligger vrälände på golvet som småbarnsfar, åker till Vasa som singel för att hitta en kvinna, agerar dansk doktor i Årvas och visar hur det går till på Tallmo år 2079. För att inte tala om Vööro-Stiina som i år återkommer med hela fyra olika matlagningsprogram, alla underhållande på sitt sätt.

Till sist omvandlas han till "Loreen" i Vöråtappning som tillsammans med Evelina Saa-



Rehabiliteringen har flyttat till Ylihärmä och språkförbistring råder. Josefin Sirén säger "anteeks" och Emelie Nyman, Markus Påhls, Evelina Saarinen och Fanny Hästbacka tror därför att de ska få ankstek till middag.

FOTO: SARA HOLTAMP



Jonas Hautanen kör längs omfartsvägen och störs ideligen av en sällsynt irriterande ringsignal.

FOTO: SARA HOLTAMP

rinen sjunger om ambulansen – det här numret är en av höjdpunkterna i "App i varv".

Det finns inte många österbottniska revygäng som kan konkurrera med Vöråborna när

det gäller skönsång. Ibland var det visserligen litet svårt med balansen mellan text och musik, men det är sådant som hör till på en premiärkväll. Mot slutet blev balansen bättre och då var det också lättare att höra orden.

När det blev dags för den ganska så bitska nidsången om KAJ – "Egolåtin" – var det inga problem att uppfatta texten.

I sketcherna om yoga och rean visar aktörerna prov på en mer ovanlig fysisk teater.

En elege också till scenarbetarna Mika Uuranmäki, Joakim Engstrand, Ida Clärk, Alexander Jakas, Jakob Jakas och Mika Hautamäki som gör ett jättejobb under föreställningen. Snabbt och ljudlöst kånkar de sängar, soffor, bord, dammsugare och annan rekvisita in på scenen och ut igen.

KARIN SUNDSTRÖM



Victor Båsk och Emelie Nyman är aktiva pensionärer som tar den nya rollatorn när de drar till City Café för att ragga.

FOTO: SARA HOLTAMP



Victor Ohlis har många roller. Här spelar han den danska doktorn som rekommenderar näsdroppar för höftproblem.

FOTO: SARA HOLTAMP

www. **TOM** / ALLT I ALLO™
050 525 7216

VETERINÄR/ELÄINLÄÄKÄRI

Satu Rajala,
 smådjursmottagning/
 pieneläinvastaanotto

Telefontid vardagar kl. 8-9 **040-502 6022** Puh.aika arkisin klo 8-9

DRAGRACING VID NABBEN

9.3 mera info: www.nabben.fi

nabben
 restaurant

040 5107536 fre 16-24
 facebook.com/nabben.restaurant lö 14-02
 sö 12-21



Eleverna från Vörå samgymnasium-idrottsgymnasium sitter på partikkelacceleratorn LHC. Från vänster Andreas Strandberg, Sebastian Skata, Jessica Rönngren, Conny Kulla, läroaren Johanna Renqvist och Ella Nurmi.

FOTO: ELLA NURMI

I december fick 48 finländska gymnasieelever chansen att besöka Cerns laboratorium för partikelfysik i Genève. Resan var mycket uppskattad.

Partikelfysik bäst med resan

● Att få besöka ett av världens största partikelfysiklaboratorier är en möjlighet man inte vill gå miste om. Vi, en grupp på fem studerande från Vörå samgymnasium, tog chansen och åkte iväg till Genève med en grupp andra fysikintresserade från Österbotten.

Tidigt på morgonen den 4 december lyfte planet från Vasa flygplats mot Schweiz. På planet satt 48 ivriga gymnasieelever som var på väg mot ett oförglömligt äventyr.

Efter en lång flygresa satte vi äntligen foten på schweizisk mark. Vid flygfältet välkomnades vi av en guide som gav oss en inblick i landskapets historia. Lunchpausen tillbringades i den mysiga staden Annecy på den franska sidan och sedan fortsatte guidningen i den stad som skulle komma att bli vårt hem i några dagar framöver, Genève.

Nästa morgon vaknade vi i våra flerpersoners rum i vandringshemmet och efter en typisk sydeuropeisk frukost med vitt bröd och marmelad var vi redo för vår första dag i forskningscentret Cern. Utan guide hittade vi, efter få om och några men,

ända fram och fick skynda oss för att hinna till första rundturen som var i ATLAS kontrollrummet. Där möttes vi av en sprallig Tiina Wikström och fick en inblick i en bråkdel av den verksamhet som drivs på Cern.

Här kollideras partiklar och resultatet avläses på stora monitorer. Hundra meter under marken fanns det något som kallas för LHC (large hadron collider). Det är i LHC som partiklarna accelereras till ofattbart höga hastigheter för att slutligen kunna kollidera med varandra.

En stor del av dagen tillbringade vi med olika föreläsare. Förutom att få höra allmänt om Cern, gav den härligt entusiastiska Stefan Eriksson en presentation om Cerns antimateriaforskning.

Det var roligt att upptäcka hur Erikssons passion för arbetet i Cern väckte intresse för ämnet hos många av oss.

Även uppfinningen av World Wide Web blev bekantare för oss. John White berättade mer ingående om datasystem och dess utveckling.

Huvudet fullt av ny information somnade vi utmattade för



En 3D-film om hur partiklarna kolliderar.

FOTO: ELLA NURMI

att följande morgon få vakna till soliga Genève. Eftersom vi var några elitsatsande idrottare med på resan var det viktigt att hinna träna, och på morgonen var det bäst om tid. Också denna kyliga torsdagsmorgon vaknade några hurtiga resenärer en timme tidigare än alla andra för att njuta av en timmes träningspass ute på de ödsliga gatorna.

Efter morgonmålet åkte vi den bekanta rutten till Cern.

Professor Jorma Tuominiemi berättade mer ingående om hur acceleratorerna och detektorerna fungerar i Cern och om de utmaningar som finns inom partikelfysiken, till exempel om finnet av Higgspartikeln och sökandet efter svaret på frågan: Hur blev allt till?

Österbottningen Magnus Björk avslutade dagens föreläsningar med att berätta kort om vad han jobbar med i forskningscentret; "Om det blir någonting som blir ett problem med någon maskin så ringer de mig och jag kommer dit och trycker på en knapp och allt blir bra igen".

Sista dagen fick vi en guidad rundvandring i FN-huset. Den söta guiden visade oss massor med stora mötessalar och hela huset var fyllt med konstverk som FN fått som gåvor av olika länder.

Efter FN-besöket var programmet fritt, men de flesta åkte till centrum för att köpa kilovis med äkta schweizisk choklad! Dagen avslutades med gemensam avslutningsmiddag på restaurang Edelweiss. Vi fick njuta av god traditionell schweizisk köttfondue och till efterrätt chokladkaka.

Resan var allt som allt väldigt lyckad och vi fick många minnen för livet. Vi tackar alla sponsorer som gjorde resan möjlig!

ELLA NURMI
JESSICA RÖNNGREN

Svenskarna verkar alltid bli förvånade över att det finns folk som talar svenska i Finland. "Är ni alla födda i Sverige då eller?"

Lärorikt utbyte med Örebro

● Vi var ett gäng på fyra friidrottare, tolv fotbollsspelare och två tränare som tog sikte på vårt västra grannland med Örebro och den Virginska skolan som slutdestination. Det var nu vår tur att bekanta oss med svenskarnas träningar och skola precis som elever från Virginska skolan fått sätta Vörå på kartan några veckor tidigare.

Resan dit fick genast en guldkant då vi fick glida över Östersjön ombord på Viking Lines nya stolthet Viking Grace.

Helt avslappnat gäng var det dock inte som strosade runt i den nya 150 kvadratmeter stora taxfreebutiken – det fanns nämligen en liten skillnad mellan svenskarnas vistelse i Vörå och vårt besök i Örebro.

De svenska eleverna hade alla bott på Norrvalla medan vi i stället skulle bo hos olika familjer under vårt besök. Hos vem och var skulle vi få reda på först då vi kom fram.

Frågorna snurrade; Hurudan är familjen? Har de hund? Bor man ensam i en lägenhet med en elev eller i en stor familj? Tänk om de inte äter frukost?

Eftersom vårt gäng bestod av såväl Vörå-, Närpes-, Vasa-, Molpe-, Lappfjärds-, Ingå-, Karleby-, Esse- som Terjärvbor, så var kanske den mest diskuterade och skämtsamma frågan: "Kommer de förstå vad vi säger?"

De visade sig snabbt att vi inte hade någonting att oroa oss för.



Elever från gymnasierna i Vörå och Örebro samlade framför målet.

FOTO: MARKO UUSITALO

De äter frukost i Sverige precis som vi, alla familjer var jättetrevliga, öppna och sociala och då lördagens höjdpunkt i flera hem dessutom var Melodifestivalen så kunde man inte låta bli att le lite åt hur svenskt allting faktiskt var.

Apropå språket, så var det något vi fick skratta åt under hela veckan. De förstod nästan allt vi sa då vi talade direkt till dem, men då vi pratade sinsemellan hade de betydligt svårare att hänga med.

Där fanns bland annat en svensk tjejk som var så överraskad över att hon aldrig hört det svenska ordet "hitche" förut...

Och sen det här med att svenskarna alltid verkar bli lika förvånade över att det finns folk som pratar svenska i Finland. "Är ni alla födda i Sverige då eller?" var det en pojke som undrade då han hörde vilket språk vi finnar talade till varandra.

Så nu har åtminstone några fler svenskar lärt sig att det finns något som heter finlandssvenskar.

Och det är kanske det som själva utbytet egentligen går ut på – att lära känna både varandra och respektive länder bättre.

Utvecklingen sker då man tar deras bästa idéer med hem och blandar det med sakerna man märker att vi här kan vara stolta över.

Det här gynnar alla och jag hoppas verkligen att samarbetet fortsätter.

LOTTA NYMAN

studerande vid Vörå Samgymnasium-Idrottsgymnasium

Internationellt sommarläger ordnas i Vörå

● I slutet av juni och början av juli ordnas ett internationellt sommarläger i Vörå. Nu söker arrangören CISV både deltagare och värdfamiljer för de barn som kommer från utlandet.

CISV – Childrens International Summer Village – är en internationell, politiskt och religiöst obunden organisation, som fungerar på frivillig basis.

Syftet med verksamheten är att öka internationell förståelse. Den bärande tanken är att vänskap mellan kulturer är nyckeln till en fredligare värld och att allt börjar från barn.

CISV grundades 1950 och omfattar cirka 100 länder. Mera information finns på www.cisv.org. Lokalföreningen i Vasa grundades 2002 och föreningen har cirka 40 medlemmar.

Den centrala verksamhetsformen är sommarbyar för barn (Village) och sommarläger (Step Up). Lägren fungerar på flera språk. Tyngdpunkten på lägren ligger på samarbete i en global och mångkulturell omgivning. CISV-läger ordnas på olika håll i världen och den internationella organisationen koordinerar fördelningen av platser till olika lokalföreningar.



För två år sedan ordnades ett CISV-läger i Vörå. Här är det filippinska deltagare som lär ut en lek till de övriga deltagarna. FOTO: ARI HINTTU

På Step Up-lägren finns deltagare från 9 olika länder. Från varje land deltar två flickor, två pojkar samt deras vuxna ledare. Dessutom finns det 3-5 vuxna ledare med på lägren. Ungdomarna svarar själva för programmet och de vuxnas uppgift är att handleda och stöda.

De som deltagit i CISV-läger säger att man får massor av vänner från olika håll i världen och att man lär sig mycket om olika

länder och kulturer. Lägren lär också de unga att ta ansvar för sig själva och andra, samt att fungera både i grupp och enskilt.

I år ordnar Vasa lokalförening ett Step Up-läger i Vörå vid Tegengrenskolan 28.6-20.7.

Vi hade för två år sedan motsvarande sommarbyläger för 11-åriga barn i Vörå och den lyckades bra. I år kommer det 14-åriga barn till vårt läger.

Till årets läger har inbjudan gått till Brasilien, Colombia, Finland, Indien, Italien, Lettland, Norge, Polen och USA.

Vi söker nu värdfamiljer där barnen kan tillbringa den första helgen i en finländsk familj för att bekanta sig lite med finländsk livsstil.

Att vara värdfamilj över en helg för två barn är ett ypperligt sätt att uppleva lite internationella vindar och få visa hur vi lever här. Samtidigt får man öva lite engelska eller eventuellt spanska eller något mera exotiskt språk.

Den allmänna kommunikationen på lägret går på engelska, så alla barn kan engelska åtminstone på någon nivå.

I år skickar Vasa lokalförening också ut två delegationer. Vi får skicka fyra 11-åriga barn med vuxen gruppleddare till Kiel, Tyskland 28.6-25.7 och fyra 14-åriga till Sogn & Fjordane, Norge 28.6-20.7.

Till de här delegationerna söker vi ännu barn och också gruppleddare.

Om någonting av detta väcker intresse så kan ni kontakta ordförande i CISV Vasa, Ari Hinttu, per e-post eller genom att ringa 050-3973711.

VÖRÅ KOMMUN

BYA-STAFETT PÅ SKIDOR

Vörå skidcentrum, tisdag 19.3.2013 kl. 19.30

För mer info se: www.voraif.fi

Arr: Vörå IF i samarbete med Kultur- och fritidsavdelningen.

HIHDON KYLÄ-VIESTI

Vöyrin hiihtokeskuksessa, tiistaina 19.3.2013 klo 19.30

Lisää tietoa löytyy: www.voraif.fi

Järj: Vörå IF yhteistyössä Kulttuuri- ja vapaa-aikaosaston kanssa

Vörå UF's revyteam Presenterar

APP I VARL

Regi: Bibi Kiiikka
i Vörå UF:S lokal (Koskeby)

Föreställningar:

Fredag 22.2 kl.19.00
Lördag 23.2 kl.19.00
Fredag 1.3 kl.19.00
Lördag 2.3 kl.19.00
Fredag 8.3 kl.19.00
Lördag 9.3 kl.19.00
Fredag 15.3 kl.19.00
Lördag 16.3 kl.19.00

Boka biljetter online alla dagar på www.vorauf.fi

Tel. 050-5721 114 mån,ons,fre,lör kl.13-16
(vid dörren 30 min. Före föreställning) Avboka vid förhinder

Vuxen 15€ Under 15 år 8€
Grupp 12€
(Minst 15 pers. End. för företag och föreningar)

Vi tar inte emot bank/kreditkort

Speltid ca 2h + paus

Vörå ungdomsförening rf.
Bergbyvägen 15 VÖRÅ



Arja Rantanen tycker servicen längs spåret är utmärkt. Ulf Häggvik anser att spåren är för mjuka och sladdriga efter snöfallen natten innan. I Röukas passade de på att äta och dricka litet. FOTO: KARIN SUNDSTRÖM

869 skidade hela Botniavasan i år

● 987 skidåkare hade anmält sig till årets Botniavasa, men inte riktigt alla tog sig igenom loppet. Enligt resultatlistan var det 869 som kom i mål.

Två av de uthålliga var Malax-åkaren Ulf Häggvik och Arja Rantanen som bor i Replot.

– De skulle gärna ha fått klappa till spåren bättre. De är mjuka och skidorna vinglar i spåret, säger Ulf Häggvik när han tar en paus på stranden till Röukas träsk.

Trots att det gick tungt, tog sig Häggvik i mål på 5 timmar och drygt 28 minuter.

Arja Rantanen öser beröm över arrangemanget. Särskilt servicen längs spåret tycker hon är fantastisk.

– Det är så trevligt här att man gärna skulle stå och prata en

stund, säger hon och plockar åt sig en kopp sportdryck och litet russin.

Rantanens sluttid blev 5 timmar och drygt 11 minuter.

Servicen i Röukas sköts av Rotaryavdelningarna i Oravais och Vörå. Sammanlagt ett trettio-tal rotarianer hjälptes åt att blanda sportdryck, värma blåbärssaft, bre smör på rågbrödsbitar och portionera ut både russin och choklad.

Tack vare sponsorer fanns 190 pris som lottades ut bland alla deltagare. Dessutom delades mycket varierande stationspriser ut: konstverk av trä, muschahink, smidad ljusstake, lykta, 1918-boken, gratis jakttag med Rökiö älgjaktlag, Mäkipäättroll, söndagsluncher och gratis start i Vasaloppet.

Sportlovet i Vörå 2013

Sportlovsresor

Kemi och Ranua 2–3.3. Besök snöslottet i Kemi och djurparken i Ranua samt möjlighet att shoppa på Ikea. Övernattning sker i tvåpersonersrum på Haparanda Stadshotell. Pris 220 euro/barn, 228 euro/vuxen. Anmälningar och information: 020-7815 360. Arrangör Svanbäckes resor.

Vuokatti 26.2 och 2.3. Pris vuxen 80 euro, 7–12 år 75 euro, under 12 år 50 euro, enbart bussresa 50 euro. Bussstider: Maxmo 5.55, Palvis 6, Kaitsor 6.05, Oravais 6.15. Anmälningar och information: 020-7815 360. Arrangör Svanbäckes resor.

Vasa-Umeå shopping 23.2, 28.2, 2.3. Bussstider: Oravais 7.15, Kaitsor 7.25. Anmälningar och information: 020-7815 360. Arrangör Svanbäckes resor.

Shoppingresa till Tuuri 23.2. Tidtabell: Öhllis 8, Palvis 8.05, Oravais ABC 8.20, Kaitsor 8.30, Tuckor 8.35, Rökiö 8.45, Vörå City Café 9, Kaurajärvi 9.15, Pettersbacken 9.25. Pris 15 euro/person. Anmälningar Kurt Svenlin 050-5306 600. Arrangör Oravais Trafik.

Shoppingresa till Tammerfors 1.3. Vi besöker både Ikea och Ideapark där man kan vara hela eller halva dagen. Vi startar 5.30 i Österö och kör vid behov via Maxmo kyrkby, Kaitsor och Oravais ABC. 6.40 Vörå City Café. Vi har paus i Jalasjärvi och är framme i Tammerfors 11-tiden. Retur klockan 18. Obs: Goda lastutrymmen. Pris: vuxen 35 euro, ungdom 12–17 år 25 euro, barn 6–12 år 20 euro. Anmälan och mera info senast 26.2 till Peter Norrgård 050-5506 459.

Sportlovsprogram

Sportlovsjippo vid pulkabacken i Djupsund lördag 23.2 klockan 12–15. Försäljning av korb, kaffe och plättar. Köldgräns -15.

Frluftsday vid Rejpelt skola lördag 23.2 klockan 11–14. Pulkaåkning, skulpturtävling, hundspann, korvgrillning med mera. Arrangör Vörånejdens 4H.

Ultramaraton vid Norrvalla på söndag 24.2, bad och bastu samt söndagslunch.

Pris: 15 euro eller två klipp i klippblocket.

Pulkaåkning i backen vid "Sundells gropar" söndag 24.2 klockan 12–15. Parkering vid skolan. Grillkorv och dricka. Hjälms rekommenderas. Arrangör Kärklax uf.

Camp Norrvalla 25–26.2 klockan 9–16. Testa på både utomhus- och inomhusidrott. Du kan delta en eller två dagar. Lunch och mellanmål ingår i priset.

Mindstorms Robot Workshop måndag 25.2 klockan 10–18. Lär dig robotteknik på ett roligt, kreativt och utmanande sätt genom att bygga och programmera egna robotar. Åldersgräns 10 år, pris 15 euro, plats förvaltningshuset i Oravais. Anmälan senast 22.2 till jonny@sou.fi.

Verald – Ett fantasy bordsrollspel tisdag 26.2 klockan 10–20. SÖU drar igång sin bordsrollspelsturne med start vid Vörå UF-lokal! Man behöver inte stanna hela dagen. Anmälan senast 22.2 till SÖU.

Vörå IF:s backsektion ordnar backhoppningsskola tisdag 26.2 och to 28.2 klockan 18. Ta gärna med egna slalomskidor och hjälm! Kom och testa en rolig sport.

Luftgevärsskytte vid lokalen i Kärklax onsdag 27.2 klockan 18. Vid eventuella frågor, ring Frank på telefon 050-5257 245. Arrangör Kärklax uf och Maxmo-Kärklax jaktklubb.

Snowkite och paramotor demonstration vid Fjärdens kaffestuga i Oravais onsdag 27.2 klockan 11–14. Anmäl ditt intresse för att testflyga kite till jonny@sou.fi senast 25.2. Arrangör Jesajasport, Österbottens Paramotor klubb och Vörå kommuns fritidsavdelning.

Sportlovsbio i Centrumskolan onsdag 27.2 klockan 16–18. Film: Peter Pan. Arrangör Hem och skola föreningen och fritidsavdelningen.

Sportlovsbio på Norrvalla onsdag 27.2 klockan 18–20. Film: Ice Age 4. Arrangör Norrvalla och fritidsavdelningen.

Foto Workshop för ungdomar torsdag 28.2 klockan 14–17. Få tips och ideer för att lyckas med dina fotografier. Plats: Förvaltningshuset i Oravais. Anmälan senast 25.2 till jonny@sou.fi.



Snowkite är en fartfylld sport som intresserade kan testa i Oravais på sportlovet.

ARKIVFOTO: GUNNAR BÄCKMAN

Minidisco för barn under skolåldern vid Kärklax lokalen torsdag 28.2 klockan 18.30–20.30. Musik, rithörna och snacks. Inträde 2 euro. Arrangör Kärklax uf.

Norrvalla minigolf erbjuder gratis spel vid Lotlax inomhusminigolfen, gamla skolan på Lotlaxvägen 424, torsdag 28.2 klockan 17–20 och lördag 2.3 klockan 14–17.

Disco för barn i simhallen fredag 1.3 klockan 18–20. Arrangör Norrvalla.

Revy "Äpp i varv" 1.3, 2.3 klockan 19– i Vörå UF-lokal. Arrangör Vörå UF.

Revy "Skrattraati" 22.2 klockan 19, 23.2 klockan 20, 1.3 klockan 19, 2.3 klockan 19 och 3.3 klockan 18 i Årvasgården. Arrangörer är ungdomsföreningarna i Kimo, Oravais, Keski, Komossa och Hellnäs.

Aktivitetsdag för hela familjen vid Norrvalla lördag 2.3. "Lek och skoj - bad och bus" för de yngre barnen under förmiddagen. Klockan 14 Vöråmästerskapen med VM i pulkaåkning. Afterski i restaurang Björns matstudio.

Norrvallas simhallen är öppen måndag-fredag klockan 7–9 och 15–21. Lördagar öppet klockan 12–16 och söndag klockan 18–21.

Vörå skidcenter. Slalombacken öppen varje dag klockan 11–17. Vörå IF slalomskola för nybörjare. Information och anmälan 050-5612930 eller malin.saarenmaki@netikka.fi. Skidspår av olika längd och svårighetsgrad, skidlandet är öppet, pulkbacke, vävelförsäljning.

Kommunens bibliotek: Vörå huvudbibliotek: må, ons klockan 12–19, ti, to, fre klockan 10–17. Maxmo bibliotek: ti klockan 14–19, ons, fre klockan 10–16. Oravais bibliotek: må, ons klockan 13–20, ti, to, fre klockan 13–17. Bokbussen kör enligt tidtabellen.

Norrvalla. Restaurang Björns matstudio, gym och lekrum är öppet varje dag klockan 9–21. Skidspåren är i toppskick. Vanliga grupper som spinning, vattengymnastik kör som vanligt.

Bekymmer, problem, funderingar eller frågor? Decibel hjälper också under Sportlovet! Skicka din fråga till den tvåspråkiga ungdomsportalen Decibel.fi, som riktar sig till österbottniska ungdomar i åldern 13–25.

Arbetspoolen fungerar året runt! Må–to 9–13, telefon 3225 570. Är du mellan 14–18 år och vill förtjäna lite extra fickpengar? Eller är du en privatperson som behöver hjälp med vardagssysslorna? Ta kontakt!



I torsdags firade årets abiturienter vid Vörå samgymnasium bänkskuddardagen, eller penkis som man oftast säger.

FOTON: PIA HILDÉN



Karoliina Louhiranta som Snövit.

Abiturienternas sista dag är över

• På penkis bjöd abiturienterna de yngre gymnasieeleverna på många skämt och lekar. De hälsade också på i grannskolorna.

Det vimlade av sagofigurer och kändisar och bland andra skymtades Stinky från Mumindalen, mamma Simpson, Superwoman, Batman och Elvis Presley.

Dagen avslutades med en tur på traktorflak i Vörå. Traktorn kördes av en röd Teletubbie!

Hiihtoloma Vöyrillä 2013

Hiihtolomamatkoja

Kemi ja Ranua 2-3. Käy Kemin lumilinnassa, Ranuan eläinpuistossa ja ostoksilla Haaparannan Ikeassa. Yöpyminen 2-hengen huoneissa. Haparanda Stadshotell. Hinta: 220 euroa/lapsi, 228 euroa/aikuisen ilm. ja info: 020-7815360 Järj: Svanbäckes resor.

Vuokatti 26.2. ja 2.3. Hinta: aikuinen 80 euroa, 7-12 v 75 euroa, alle 12 v 50 euroa, pelkästään bussimatka 50 euroa Aikataulu: Maksamaa 5.55, Palvis 6, Kaitso 6.05, Oravainen 6.15 Ilm. ja info: 020-7815360 Järj: Svanbäckes resor.

Vaasa-Uumaja ostosmatkat 23. ja 28.2. sekä 2.3. Aikataulu: Oravainen 7.15, Kaitso 7.25. Ilm. ja info: 020-7815360. Järj: Svanbäckes resor.

Ostosmatka Tuuriin la 23.2.2013 Aikataulu: Öhli 8, Palvis 8.05, Oravaisten ABC 8.20, Kaitso 8.30, Tuckor 8.35, Rökiö 8.45, Vöyri City Café 9, Kaurajärvi 9.15, Pette-rinmäki 9.25. Hinta: 15 euroa/henkilö. Ilm. Kurt Svenlin 050-5306600. Järj. Oravaisten Liikenne.

Matkusta mukavasti Haldin & Rosen bussilla ostosmatkalle Tampereelle pe 1.3. Käymme sekä Ikeassa sekä Ideaparkissa. Aikataulu: Lähtö Österö 5.30 ja ajamme tarpeen mukaan Maksamaan kirkonkylän, Kaitsoin och Oravaisten ABC:n kautta. 6.40 Vöyri City Café. Tauko Jalasjärvellä ja perillä Tampereella noin klo 11. Takaisin klo 18 (Huom! Hyvät lastautilat). Hinta: aikuinen 35 euroa, 12-17 v 25 euroa, 6-12 v 20 euroa. Ilm. ja info viimeistään 26.2. Peter Norrgård puh. 050-5506459. Tervetuloa mukaan!

Hiihtolomaohjelma

Hiihtolomarieha Djupsundin kylätalon pulkkamäessä la 23.2. klo 12-15 Myytävänä makkaraa, kahvia ja lettuja. Pakkasraja: -15°.

Ulkoilupäivä Rekipellon koululla la 23.2. klo 11-14 Pulkkamäki, lumiveistoskilpailu, koiravaljakko, makkarapaistoa ym. Järj. Vörånejdens 4H.

Ultra maraton, Norrvalla su 24.2. uinti, sauna sekä sunnuntailounas. Hinta: 15 euroa.

Pulkkamäki Maksamaalla "Sundells gropar", su 24.2. klo 12-15. Pysäköinti koululla. Grillimakkaraa ja mehua. Kypäränkyyttöä suositellaan. Järj. Kärklax uf.

Camp Norrvalla 25-26.2. klo. 9-16 Testaa sekä ulko- että sisäurheilulajeja. Voit osallistua yksi tai kaksi päivää. Lounas ja välipala sisältyvät hintaan.

Mäkihyppykoulu ti 26.2 ja to 28.2 klo 18. Jos sinulla on omat lasketteluskset ja kypärä, ota ne mukaan. Tule mukaan kokeilemaan hauskaa urheilulajia!

Ilmakivääriamuntaa Kärklaxin nuorisotalolla ke 27.2. klo 18. Lisätietoja: Frank 050-5257245 Järj: Kärklax uf och Maxmo-Kärklax jaktklubb.

Snowkite ja Paramotor demo Oravaisten kahvituvalla ke 27.2. klo 11-14. Ilmoittautumiset Kite-lentämisestä osoitteeseen jonny@sou.fi viimeistään 25.2. Järj: Jesajasport, Österbottens Paramotor klubb ja kunnan vapaa-aikatoimisto.

Hiihtolomakino Oravaisten keskuskoululla ke 27.2. klo 16-18 Elokuva: Peter Pan (englanninkielinen, tekstitys ruotsiksi). Järj: Koti- ja kouluyhdistys sekä vapaa-aikatoimisto.

Hiihtolomakino Norrvallan auditoriossa ke 27.2. klo 18-20. Elokuva: Järj: Norrvalla ja vapaa-aikatoimisto.

Foto Workshop nuorille to 28.2. klo 14-17 Vihjeitä ja ideoita valokuvaamisesta kiinnostuneille. Paikka: Oravaisten hallintotalo.

Minidisco alle kouluikäisille lapsille Kärklaxin nuorisotalolla to 28.2. klo 18.30-20.30. Musiikkia, piirtämistä ja herkkuja. Sisäänpääsy 2 euroa. Järj. Kärklax uf. Ilm. viimeistään 25.2. osoitteeseen jonny@sou.fi.

Norrvalla minigolf, ilmainen ratagolfia Lotlaxissa Lotlaxintie 424, to 28.2. klo 17-20 ja la 2.3. klo 14-17. Tervetuloa pelaamaan!



Tänäkin vuonna järjestetään hiihtolomariahaa Djupsundin pulkkamäessä. ARKISTOKOVA

Disco lapsille uimahallissa pe 1.3. klo 18-20. Järj: Norrvalla.

Revvy "Äpp i varv" 1.3, 2.3 klo 19. Paikka: Vörå UF-nuorisotalo. Järj: Vörå UF.

Revvy "Skrattraati" 22.2. klo 19, 23.2. klo 20, 1.3. klo 19, 2.3. klo 19, 3.3. klo 18. Paikka: Ärvasgården. Järj: Ungdomsföreningarna i Kimo, Oravais, Keski, Komossa ja Hellnäs.

Koko perheen toimintapäivä, Norrvalla la 2.3. "Leikkiä, uintia ja hulinointia" nuorimmille lapsille aamupäivällä. klo 14 pulkkamäen Vöyrinmestaruuskilpailut. Kilpailujen jälkeen Afterski Ravintola Björns matstudioissa.

Uimahalli avoinna: Ma-pe klo 7-9, 15-21. La klo 12-16. Su klo 18-21.

Vöyrin hiihtokeskus. Laskettelumäki auki joka päivä klo 11-17. Vörå IF:n laskettelukoulu. Info ja ilm: puh 050-5612930 tai osoitteeseen malin.saarenmaki@netikka.fi. Eri pituisia ja vaativuudeltaan vaihtelevia latuja. Pulkkamäki.

Vöyrin kunnankirjasto. Vöyrin pääkirjasto: ma, ke klo 12-19, ti, to, pe klo 10-17. Maksamaan kirjasto: ti klo 14-19, ke, pe klo 10-16. Oravaisten kirjasto: ma, ke klo 13-20, ti, to, pe klo 13-17. Kirjastoauto aikataulun mukaan.

Norrvalla Ravintola Björns matstudio, kuntosali ja leikkihuone avoinna joka päivä klo 9-21 Hiihtoladut huippukunnossa! Liikuntaryhmät, kuten spinning, vesijumppa jne. tavallisen aikataulun mukaan.

Nuori, 13-25v, onko sinulla huolia, ongelmia tai kysymyksiä? Decibel auttaa myös hiihtoloman aikana! Lähetä kysymyksesi kaksikieliseen nuorisoportaaliin osoitteeseen www.Decibel.fi.

Työrinki toimii ympäri vuoden! Ma-to klo 9-13, 06-3225570, www.arbetspoolen.fi. Nuori: Jos olet 14-18 v ja haluat ansaita vähän ylimääräistä rahaa? Ota yhteyttä! Työntilaaaja: Tarvitsetko apua kotitaskareissa? Ota yhteyttä!

MASKINERNA HEM KOSTNADSFRITT!

Whirlpool AWECO 9644 Zen tvättmaskin.....**595,-**
 Whirlpool AWE 7519 PT tvättmaskin.....**400,-**
 Whirlpool AWO 7114 tvättmaskin.....**450,-**
 Whirlpool torktumlare AZB 7670.....**400,-**
 Miele W 1713 tvättmaskin.....**980,-**
 Miele T 7644 torktumlare.....**880,-**



Eriks TV

VÖRÅ
Tfn (06) 383 2890

Maxmokonoret!
 bank, postombud, medicinskåp
 Öppet måndag 9.30–17.00
 tis–fre 9.30–16.30
 Tfn 346 2170

Kvevlax
Sparbank
 Alltid vid Din sida. Tfn 346 2111
 Kvevlax – Vasa – Maxmo – Petsmo

Arbetet på en Miemoisby bok har startat!

• Vi har hållit ett inledande möte och efterlyser material om Miemoisby. Ni kanske har intressanta dokument, berättelser, foton, gamla brev, anekdoter, kartor i era byråådor. Det behöver inte vara färdigskrivet material. Det är viktigt att allt gammalt material tas tillvara.

Kom gärna på vårt nästa möte och dela med er av ert material. Ni kan också kontakta oss via e-mail: olle.grims@netikka.fi, Bror Kneck på bnkneck@gmail.com eller margareta.ehrman@gmail.com. Det går också bra att ringa!

MARGARETA EHRMAN

VÖRÅ KOMMUN

Till fullmäktige 2013-2016 valdes

<i>Ordinarie</i>	<i>Ersättare (SFP)</i>
Heikius Katarina, ordförande	Kastus Hanna
Heir Kjell, I vice ordförande	Westerlund Göran
Markén Martin, II vice ordförande	Backlund Harry
Backman Gustav	Hannus Sigfrid
Bengts Fredrik	Käcko Anna
Bergman Ove	Sjöblom Marie
Björklund Roy	Lillbacka Gunda
Blusi Anna-Lena	Småros Fredrik
Bystedt Rainer	Turtonen Teresa
Engström Kjell	Sandkvist Stefan
Finne Kurt	Södergård-Hahn Caroline
Forss Ulrika	Redlig Ann-Kristin
Helsing Åke	Heikkilä Johan
Houtsonen Satu	Wallin Ralf
Ihamäki Elina	
Jusslin Gunilla	<i>Ersättare (SDP)</i>
Kamis Micael	Ludén Lis-Britt
Kullas Ulf	Östman Elvi
Kulp Stefan	
Nikkari-Östman Leena	
Ohlis Karita	
Ohlis Victor	
Pärus Kenneth	
Smeds Carina	
Staffas Bror	
Stenroos Jan-Erik	
Svens Stig	

Till kommunstyrelsen 2013-2014 valdes

<i>Ordinarie</i>	<i>Personlig ersättare</i>
Bystedt Rainer, ordförande	Kastus Hanna
Backman Gustav, I vice ordförande	Engström Kjell
Nikkari-Östman Leena, II vice ordförande	
Käcko Anna	Finne Kurt
Helsing Åke	Redlig Ann-Kristin
Blusi Anna-Lena	Staffas Bror
Ohlis Victor	Sjöblom Marie
Ihamäki Elina	Houtsonen Satu
Björklund Roy	Westerlund Göran

Till byggnads- och miljönämnden 2013-2016 valdes

<i>Ordinarie</i>	<i>Personlig ersättare</i>
Finne Kurt, ordförande	Norrlin Ulf-Peter
Bergman Thomas, vice ordförande	Strand Debora
Andersson Bjarne	Österberg Mikael
Kastus Hanna	Back Ann-Louise
Löfbacka Bo	Grannas Anders
Lahti Sanna	Pähls Marie-Louise
Redlig Ann-Kristin	Norrgård Anneli
Staffas Bror	Södergård Stefan
Granberg Ann-Charlott	Ehrs Bjarne

Till centralvalnämnden 2013-2016 valdes

<i>Ordinarie</i>	<i>Ersättare i ordningsföljd</i>
Nylund Håkan, ordförande	1. Ljungars Jeanette
Holmström Kurt, vice ordförande	2. Engstrand Eini
Salmela Susanne	3. Sippus Leif
Ihamäki Elina	4. Toivanen Jani
Längs Gun-Maj	5. Pähls Nils

Till flyktingnämnden 2013-2016 valdes

<i>Ordinarie</i>	<i>Personlig ersättare</i>
Backman Gustav, ordförande	Wallin Carl-David
Westerlund Göran, vice ordförande	Stenroos Jan-Erik
Back Fredrik	Eng Ulrika
Hermans Eivor	Björkström Ann-Britt
Sjöblom Marie	Karlsson Per-Axel
Backman Birgitta	Wester Emma
Sandkvist Stefan	Turtonen Teresa

Till landsbygdsnämnden i Vörå 2013-2016 valdes

<i>Ordinarie</i>	<i>Personlig ersättare</i>
Boström Jan-Erik, ordförande	Back Ann-Louise
Lillbacka Gunda	Gammelgård Henrik

Till kultur- och fritidsnämnden 2013-2016 valdes

<i>Ordinarie</i>	<i>Personlig ersättare</i>
Gammelgård Andreas, ordförande	Joupers Jan
Helsing-Johansson Maria, vice ordf.	Wallin Lars
Sparv Eva	Gammelgård Bror
Söderberg Kurt	Kattil Kim
Backlund Linda	Rex Magnus
Hagberg Therese	Grannas Annika
Norrgård Rune	Nordling Camilla
Hägglöf Johan	Eurs Jessica
Södergård-Hahn Caroline	Backman Lisa

Till omsorgsnämnden 2013-2016 valdes

<i>Ordinarie</i>	<i>Personlig ersättare</i>
Ståhlberg Monica, ordförande	Ollus Göran
Kulp Stefan, vice ordförande	Mantere Gretel
Eklund Annika	Ludén Lis-Britt
Houtsonen Satu	Finne Annica
Ohlis Karita	Ehrs Tommy
Norrgård Jan-Erik	Pärus Kenneth
Skarper Johanna	Bäck Barbro
Grägg Ralf	Dalkarl Kenneth
Stenroos Jan-Erik	Salmela Helene

Till revisionsnämnden 2013-2016 valdes

<i>Ordinarie</i>	<i>Personlig ersättare</i>
Forss Ulrika, ordförande	Jusslin Gunilla
Svens Stig, vice ordförande	Backlund Harry
Granholm Rodney	Kamis Michael
Wallin Ralf	Salmela Susanne
Myntti Katarina	Berglund Anna-Lena

Till svenska bildningsnämnden 2013-2016 valdes

<i>Ordinarie</i>	<i>Personlig ersättare</i>
Bengts Fredrik, ordförande	Eriksson Mats
Engström Kjell, vice ordförande	Bergman Anders
Friman Susann	Nyholm Britt-Marie
Kullas Ulf	Hermans Dan
Mitts Camilla	Östman Johanna
Wikar Johan	Lillas Tom
Österberg Lena	Nystedt Annika
Nikkari-Östman Leena	Turtonen Teresa
Heikkilä Johan	Persson Sofia

Till finska bildningsnämnden 2013-2016 valdes

<i>Ordinarie</i>	<i>Personlig ersättare</i>
Norrgård Hilka, ordförande	Ormiskangas Keijo
Pesonen Pirkko, vice ordförande	Kallio Sirpa
Hietamäki Raimo	Koskinen Jarmo
Mäkinen Marko	Heino Tarja
Pihlajakangas Jarkko	Aho Anniina
Rannanjärvi Katri	Mäki-Haapoja Leena
Krokvik Satu	Forslund Jaana

Till tekniska nämnden 2013-2016 valdes

<i>Ordinarie</i>	<i>Personlig ersättare</i>
Bergman Ove, ordförande	Wallin Anne-May
Björklund Roy, vice ordförande	Nyman Peter (Oravais)
Småros Fredrik	Jåfs Rune
Hannus Sigfrid	Nyman Peter (Maxmo)
Krooks Anna-Lena	Thors Catharina
Nyström Maria	Furunäs Gun-Viol
Ollqvist Christer	Backman Ralf
Sarin Maj-Len	Södergård Karolina
Puiras Kristina	Hagberg Allan

Till vårdnämnden i Korsholms kommun 2013-2016 valdes

<i>Ordinarie</i>	<i>Personlig ersättare</i>
Heir Kjell, ordförande	Sandkvist Stefan
Granlund Gun	Bystedt Rainer
Pärus Kenneth/Käcko Anna	

Till Västkustens tillsynsnämnd 2013-2016 valdes

Kamis Michael, ordinarie
 Vesterlund Anette, som ersättare

www.vora.fi



Till hösten börjar 12 elever sin skolgång på svenska och 10 på finska i skolan i Oravais centrum.

FOTO: KARIN SUNDSTRÖM

81 ettor börjar skolan i höst

• Den 7 februari var en spännande dag för alla barn som ska börja skolan till hösten. Då var det nämligen skolinskrivning och barnen fick en chans att bekanta sig med sina framtida skolor.

Centrumskolan i Oravais och Rökiö skola är de som får flest nya ettor, med Maxmo kyrkoby skola på god tredje plats. Rejpelt, Kimo och Särkimo har minst antal nya elever den här gången.

Nya elever

Skola	antal ettor
Centrumskolan i Oravais	12
Oravaisten suomenkiel. koulu	10
Karvsor skola	6
Kimo skola	5
Koskeby skola	10
Maxmo kyrkoby skola	11
Petterinmäen koulu	9
Rejpelt skola	1
Rökiö skola	12
Särkimo skola	5

Dags söka lov för skyltar

• De som har tillstånd att sätta upp skyltar för service som exempelvis övernattnings, sevärdheter eller restauranger, och som har beviljats skyltningstillstånd före 1 oktober 2006, måste ansöka om nytt tillstånd om man vill ha kvar skylten 2014. Annars plockas skyltarna bort.

Tillstånd för skyltar längs landsvägar beviljas av NTM-centralen i Birkaland och för skyltar längs andra vägar av den kommun som berörs. Den som beviljas tillstånd ska själv skaffa skylten och sätta upp den.

Ann Holm på Österbottens förbund ger mer information. Hon nås på 044-3206 540.

Vöyrin suomalainen sivistyslautakunta päätti yhteistyöstä ruotsalaisen lautakunnan kanssa yhteistyöstä, jonka tavoite on saada säästöjä.

Huhut kyytimaksuista perättömiä

• Viime torstaina uudessa kokoonpanossa istunut lautakunta päätti, että suomenkieliset koulut viettävät syys- ja joululomat samaan aikaan kuin ruotsinkielisetkin.

– Myös joitakin retkiä toteutetaan yhdessä ja samalla perusteella. Kun kaikki oppilaat ovat yhtä aikaa poissa, ei tarvitse erikseen järjestää siivouksia ja koulukyytejä, sivistyslautakunnan puheenjohtaja, luokanopettaja Hilka Norrgård sanoo.

Mitään erityistä ei uuden lautakunnan esityslistalla ei ollut, eikä aloittelemaan tehty. Eräitä keskusteluja kuitenkin käytiin, joista tärkein oli tyrmätä koulukyytejä koskeva huhu.

Vöyriellä on Norrgårdin mukaan levinnyt huhu, jonka mukaan muuhun kuin lähikouluun sijoitetun oppilaan koulukyydit tulisivat hänen vanhempiansa maksettavaksi.

– Tällaisen väitteen kai joku on esittänyt, kun siitä niin paljon puhutaan ja kyselyjä tulee. Monet siis uskovat, että jos lapsi pannaan vanhempien toimuksesta muuhun kuin kotia lähimpään kouluun, niin koulukyydit maksettaisiin omasta pussista, Norrgård kertoo.

– Kyseessä on huhu, joka ei todellakaan pidä paikkansa, ja toivottavasti tuon tarinan kierto päättyy nyt. Erityisesti huhu on koskenut Pentterimäen koulua. Norrgård muistuttaa, että

Tegengrens tal, kantater, dikter och prologer?

• I min forskning om Jacob Tegengrens livsverk har jag försökt hitta kopior och fakta om alla de prologer, festdikter, kantater och tal som Tegengren skrev under åren 1904–1955. Det handlar om ett 40–50-tal.

Då jag märkt att många som deltagit i olika sångfester och jubileer har kvar programhäften och olika kopior, skulle det glädja mig mycket att få eller kopiera sådana program. Även så kallade tillfällighetsdikter och fotografier tas även gärna emot.

Skriv epost till erik.liljestrom@netikka.fi eller ring numret 050-52785 042.

Vöyrin kunnassa oppilaan äidinkielen mukainen tai muuten mieleinen koulu voi maantieteellisesti olla kauempana kuin juuri

hänen kotiaan lähimpänä oleva oppilaitos. Joka tapauksessa oppilaan vanhemmilla on oikeus päättää, millä kielellä heidän

jälkikasvunsa käy koulua. Mitään yleisluonteista tavoitetta lautakunta ei alkaneelle kaudelleen asettanut. Utta oli

kuitenkin se, että lautakunnassa ovat nyt uusina jäsenenä mukana Marko Mäkinen ja Satu Krokvik. **JUKKA IISKONMÄKI**

VÖYRIN KUNTA



Valtuustoon ajalle 2013-2016 valittiin

Varsinaiset jäsenet
Heikius Katarina, puheenjohtaja
Heir Kjell, I varapuheenjohtaja
Markén Martin, II varapuheenjohtaja
Backman Gustav
Bengts Fredrik
Bergman Ove
Björklund Roy
Blusi Anna-Lena
Bystedt Rainer
Engström Kjell
Finne Kurt
Forss Ulrika
Helsing Åke
Houtsonen Satu
Ihamäki Elina
Jusslin Gunilla
Kamisa Micael
Kullas Ulf
Kulp Stefan
Nikkari-Östman Leena
Ohlis Karita
Ohlis Victor
Pärus Kenneth
Smeds Carina
Staffas Bror
Stenroos Jan-Erik
Svens Stig

Varajäsenet (RKP)
Kastus Hanna
Westerlund Göran
Backlund Harry
Backman Gustav
Käcko Anna
Sjöblom Marie
Lillbacka Gunda
Småros Fredrik
Turtonen Teresa
Sandkvist Stefan
Södergård-Hahn Caroline
Redlig Ann-Kristin
Heikkilä Johan
Wallin Ralf

Varajäsenet (SDP)
Ludén Lis-Britt
Östman Elvi

Kunnanhallitukseen ajalle 2013-2014 valittiin

Varsinaiset jäsenet
Bystedt Rainer, puheenjohtaja
Backman Gustav, I varapuheenjohtaja
Nikkari-Östman Leena,
II varapuheenjohtaja
Käcko Anna
Helsing Åke
Blusi Anna-Lena
Ohlis Victor
Ihamäki Elina
Björklund Roy

Henkilökohtainen varajäsenet
Kastus Hanna
Engström Kjell

Finne Kurt
Redlig Ann-Kristin
Staffas Bror
Sjöblom Marie
Bergman Ove
Houtsonen Satu
Westerlund Göran

Rakennus- ja ympäristölautakuntaan ajalle 2013-2016 valittiin

Varsinaiset jäsenet
Finne Kurt, puheenjohtaja
Bergman Thomas, varapuheenjohtaja
Andersson Bjarne
Kastus Hanna
Löfbacka Bo
Lahti Sanna
Redlig Ann-Kristin
Staffas Bror
Granberg Ann-Charlott

Henkilökohtainen varajäsenet
Norrlin Ulf-Peter
Strand Debora
Österberg Mikael
Back Ann-Louise
Grannas Anders
Pähls Marie-Louise
Norrgård Anneli
Södergård Stefan
Ehrs Bjarne

Keskusvaalilautakuntaan ajalle 2013-2016 valittiin

Varsinaiset jäsenet
Nylund Håkan, puheenjohtaja
Holmström Kurt, varapuheenjohtaja
Salmela Susanne
Ihamäki Elina
Långs Gun-Maj

Varajäsenet järjestyksessä
1. Ljungars Jeanette
2. Engstrand Eini
3. Sippus Leif
4. Toivanen Jani
5. Pähls Nils

Pakolaislautakuntaan ajalle 2013-2016 valittiin

Varsinaiset jäsenet
Backman Gustav, puheenjohtaja
Westerlund Göran, varapuheenjohtaja
Back Fredrik
Hermans Eivor
Sjöblom Marie
Backman Birgitta
Sandkvist Stefan

Henkilökohtainen varajäsen
Wallin Carl-David
Stenroos Jan-Erik
Eng Ulrika
Björkström Ann-Britt
Karlsson Per-Axel
Wester Emma
Turtonen Teresa

Vöyrin maaseutulautakuntaan ajalle 2013-2016 valittiin

Varsinaiset jäsenet
Boström Jan-Erik, puheenjohtaja
Lillbacka Gunda

Henkilökohtainen varajäsen
Back Ann-Louise
Gammelgård Henrik

Pakolaislautakuntaan ajalle 2013-2016 valittiin

Varsinaiset jäsenet
Gammelgård Andreas, puheenjohtaja
Helsing-Johansson Maria,
varapuheenjohtaja
Sparv Eva
Söderberg Kurt
Backlund Linda
Hagberg Therese
Norrgård Rune
Hägglom Johan
Södergård-Hahn Caroline

Henkilökohtainen varajäsen
Joupers Jan

Wallin Lars
Gammelgård Bror
Kattil Kim
Rex Magnus
Grannas Annika
Nordling Camilla
Eurs Jessica
Backman Lisa

Peruspalvelulautakuntaan ajalle 2013-2016 valittiin

Varsinaiset jäsenet
Ståhlberg Monica, puheenjohtaja
Kulp Stefan, varapuheenjohtaja
Eklund Annika
Houtsonen Satu
Ohlis Karita
Norrgård Jan-Erik
Skarper Johanna
Grägg Ralf
Stenroos Jan-Erik

Henkilökohtainen varajäsen
Ollus Göran
Mantere Gretel
Ludén Lis-Britt
Annika
Ehrs Tommy
Pärus Kenneth
Bäck Barbro
Dalkar Kenneth
Salmela Helene

Tarkastuslautakuntaan ajalle 2013-2016 valittiin

Varsinaiset jäsenet
Forss Ulrika, puheenjohtaja
Svens Stig, varapuheenjohtaja
Granholm Rodney
Wallin Ralf
Myntti Katarina

Henkilökohtainen varajäsen
Jusslin Gunilla
Backlund Harry
Kamisa Michael
Salmela Susanne
Berglund Anna-Lena

Ruotsinkieliseen sivistyslautakuntaan ajalle 2013-2016 valittiin

Varsinaiset jäsenet
Bengts Fredrik, puheenjohtaja
Engström Kjell, varapuheenjohtaja
Friman Susann
Kullas Ulf
Mitts Camilla
Wikar Johan
Österberg Lena
Nikkari-Östman Leena
Heikkilä Johan

Henkilökohtainen varajäsen
Eriksson Mats
Bergman Anders
Nyholm Britt-Marie
Hermans Dan
Östman Johanna
Lillas Tom
Nystedt Annika
Turtonen Teresa
Persson Sofia

Suomenkieliseen sivistyslautakuntaan ajalle 2013-2016 valittiin

Varsinaiset jäsenet
Norrgård Hilka, puheenjohtaja
Pesonen Pirkko, varapuheenjohtaja
Hietämäki Raimo
Mäkinen Marko
Pihlajakangas Jarkko
Rannanjärvi Katri
Krokvik Satu

Henkilökohtainen varajäsen
Ormiskangas Keijo
Kallio Sirpa
Koskinen Jarmo
Heino Tarja
Aho Anniina
Mäki-Haapoja Leena
Forslund Jaana

Tekniseen lautakuntaan ajalle 2013-2016 valittiin

Varsinaiset jäsenet
Bergman Ove, puheenjohtaja
Björklund Roy, varapuheenjohtaja
Småros Fredrik
Hannus Sigfrid
Krooks Anna-Lena
Nyström Maria
Ollqvist Christer
Sarin Maj-Len
Puiras Kristina

Henkilökohtainen varajäsen
Wallin Anne-May
Nyman Peter (Oravainen)
Jäfs Rune
Nyman Peter (Maksamaa)
Thors Catharina
Furunäs Gun-Viol
Backman Ralf
Södergård Karolina
Hagberg Allan

Mustasaaren kunnan hoivalautakuntaan ajalle 2013-2016 valittiin

Varsinaiset jäsenet
Heir Kjell, puheenjohtaja
Granlund Gun
Pärus Kenneth/Käcko Anna

Henkilökohtainen varajäsen
Sandkvist Stefan
Bystedt Rainer

Länsirannikon valvontalautakuntaan ajalle 2013-2016 valittiin

Kamisa Michael varsinainen jäsen,
Westerlund Anette, henkilökohtainen varajäsen

UTHYRNING AV BYGGMASKINER
NU ÄVEN MOTTAGNING AV METALL
MOTTAGNING AV RIVNINGSVIRKE OCH METALL
AB Håbeco oy
Seiplaxvägen 88, Oravais
Tfn 0500-265 576

Alma

Reumaföreningen Alma firar 20 i år

• Nu startar Reumaföreningen Almas vårverksamhet och hoppas att ni deltar aktivt.

Vår förening fyller 20 år i november jubileumsåret går i arbetets tecken.

Styrelsen består av ordförande Matti Kujanpää 050-4042742 eller 3850335. Vice ordförande Marjatta Lönnqvist 050-3507246. Sekreterare Seija Rosenberg 040-9635762 eller 3830745. Ordinarie medlemmar är Siv Back, Valborg Helsing, Wivi-Ann Kattil, Erik Nickull och Armas Tiitanen. Suppleanter är Håkan Helsing och Stig Holmqvist.

Vårens verksamhet

Mars: Vårmöte 23 mars klockan 14 på Tallåsen i Oravais. Dagens gäst är naprapat Stefan Sandelin.

Maj: Vårresa till Svartå Slott 15-16 maj. Svartå Slott är en av Finlands mest berömda herrgårdar med en över 200-årig historia. Vi besöker också Fiskars och får en guidad tur vid Fiskars bruks område. Anmälan före 10 april till Seija 040-9635762 eller Matti 050-4042742.

Juli: En hemlig dags resa 9 juli. Anmälan före 27 juni till Seija eller Matti.

Augusti: Sparesa till Pärnu 10-17 augusti med helpension och tre behandlingar per dag. Spa och hälsocenter Estonia i den vackra kurortstaden Pärnu är känt som ett av Estlands äldsta hälsohem med fina traditioner. Anmälningar före 6 juli till Seija eller Matti.

Ni kan låna konditionscykeln gratis, ring 040-9635762 Seija. Kom ihåg Reumaförbundets kondoleanser.

STYRELSEN
gm Seija Rosenberg

Vörå-Oravais-Maxmo medborgarinstitut

Flera MI-kurser om olika slags sågar

• Vörå-Oravais-Maxmo medborgarinstitut önskar påminna om kurser som snart startar och där det finns lediga platser att anmäla sig till ännu. Välkommen med din kursanmälan!

Intressanta kurser ordnas i att använda av röjningssåg och motorsåg. Med tanke på att sågarna är mycket farliga redskap, om man inte har tillräckliga kunskaper om hur den används, kan dessa kurser bli en billig tilläggförsäkring.

• **Vad är en röjningssåg?** Hur använder man den på bästa sätt? Hur är den uppbyggd? Onsdag 20 mars i Tegengrenskolans metallslöjdsal klockan 18.30-21. Lärare Olav Sandström, pris 10 euro. Högst 10 deltagare. Kursnummer 719800.

Kursen lämpar sig för alla över 16 år som önskar repetition av sina tidigare kunskaper eller som är nybörjare.

Kursen tar upp service, risker, tillbehör, utrustning och arbetsteknik. Kursen efterföljs med en praktisk kurs där man lär sig röja i skogar.

• **Röjningssågen i praktiken.** Kursen ordnas lördag den 20 april klockan 10-16, men kursplatsen är ännu öppen.

Lärare är Olav Sandström, pris 10 euro. Högst 9 deltagare.

Kursnummer 719816.

Kursen lämpar sig för alla över 16 år som önskar repetition av sina tidigare kunskaper eller som är nybörjare.

Egen skyddsutrustning är nödvändig. Tag med egen såg ifall du har sådan, samt matsäck. Vi avslutar dagen med korvgrillning. Mera information fås senare från kansliet.



MI ordnar kurser i hur man använder en röjningssåg.

ARKIVFOTO

Röjning av buskar och träd hos någon kursdeltagare. Meddela gärna MI-kansliet om du har något lämpligt område.

• **Motorsågens ABC.** Du får lära dig grunderna i att hantera och sköta en motorsåg. Onsdag 6 mars i Tegengrenskolans metallslöjdsal klockan 18.30-21. Lärare Olav Sandström, pris: 10 euro. Högst 12 deltagare.

Kursnummer 719804.

Kursen lämpar sig för alla över 18 år som önskar repetition av sina tidigare kunskaper.

Kursen tar upp risker, användningsområden, utrustning och arbetsteknik. Kursen följs upp med en praktisk kurs där man lär sig såga träd.

• **Motorsågen i praktiken.** Kursen ordnas lördag 23 mars klockan 10-16, men kursplatsen är ännu öppen. Lärare: Olav Sandström, pris: 10 euro. Högst 9

deltagare. Kursnummer 719814.

Kursen lämpar sig för alla över 18 år som önskar repetition av sina tidigare kunskaper.

Egen skyddsutrustning är nödvändig. Tag med egen såg ifall du har sådan samt egen matsäck. Vi avslutar dagen med korvgrillning.

Sågning av träd och kapning av ved hos någon kursdeltagare. Meddela gärna MI-kansliet om du har något lämpligt område.

Mera information fås från kansliet senare.

Olav Sandström som leder kurserna svarar gärna på frågor. Han nås på telefon 050-5173712.

MI ger ett intyg över kursdeltagandet, vilket man kan ha nytta av i studier eller jobbsökningar.

• **Min trädgård - kompostering** ordnas tisdag 5 mars klockan 18-21.15 på Karvsor skola. Avgift: 10 euro. Kursnummer 719810.

• **Asiatisk matlagningskurs** på tisdagar 5-19 mars klockan 18-21.15, Karvsor skola, avgift 20 euro, materialkostnader tillkommer. Kursnummer 810202.

• **Montera och bygga fiskenät.** Onsdagar 6-27 mars klockan 18.30-21 på Förvaltningshuset i Oravais. Avgift 20 euro, materialkostnader på cirka 15 euro tillkommer. Kursnummer 110476.

• **Hygienpass och livsmedelshygien.** Tisdag 12 mars och måndag 18 mars klockan 18-20 i Vörå samgymnasium auditorium.

Avgift 85 euro. Allt material, hygienpasset och eventuell omtenta ingår. Kursnummer 810102.

• **Glassmältning / Lasinsultus.** Fre/Pe 17.30-20.45, lör/la 9-15.45, 8-9.3 och/ja 22-23.3. 36 euro och/ja bränning/poltosta 5 euro. Karvsor skola slöjdsal. Kursnummer / Kurssino 110466.

Se gärna ledarens hemsida. Käy tutustumaan ohjaajan kotisivuun.

• **Tietokoneen käyttötaito.** Tiistaisin 5.3-9.4, klo. 10-12.30, Ora-vaisten virastotalo, 22 euroa. Kurssin numero 340116.

Anmälan till MI-kurserna kan göras dygnet runt och per telefon 3821673, 3821670 på kontorstid klockan 9-16.

Du hittar hela vårt program (både terminskurserna och nya vårens kursblad) på vår webbplats.

Besök oss gärna på Facebook!

Ilmoittautuminen netissä tai puhelimitse 3821673, 3821670 klo 9-16. Tervetuloa kursseille!

Boktips

• **Här får du tips på litteratur som finns i något av kommunens bibliotek. Titta också på utbudet av e-böcker och ljudböcker på www.fredrika.net!**

• **Lars-Olof Hallberg**, som gjort sig känd för att dokumentera miljöer och företeelser på väg att försvinna, har i boken **Fjällbondens avsked** valt att besöka landets sista fjällägenheter. Vid dessa gårdar, som ofta ligger vid vägs ände eller helt väglöst, lever människorna fortfarande till stor del av självhushållning.

Detta är den sista resten av den agrara expansionen som ägde rum under 1800-talet. I boken får vi följa livet på elva stycken gårdar, de allra sista fjällägenheterna, från Härjedalen i söder till allra längst upp i Norrbotten.

• **Möten med män** är en intressant bok om möten mellan författaren, **Hans Christiansen**, och ett 20-tal män, svenska och utländska, kända och okända. Mötena består både av samtal om karriär och djupare filosofiska samtal om livet, känslor och glädjeämnen. Boken till-

tar både den manliga och den kvinnliga läsaren.

• **John Batdorff** är en prisbelönt natur- och resefotograf som gett ut boken **Plåta svartvitt**. Den här boken hjälper nybörjarfotografer och de som har kommit lite längre att tillägna sig grunderna och ta fantastiska bilder.

Med hjälp av boken lär man sig veta när man ska välja svartvitt. Han lär oss att se svart och vitt genom att förstå kontrast, struktur och ljus.

• En läsestund med den äldsta generationen i familjen, gamla mor, farmor eller morfar, kan bli en fin stund när man också sitter och pratar om sådant som kommit nära genom boken.

En bok som verkligen inspirerar till samtal är **Fira året runt** av **Marit Engstedt**. Den innehåller historia, matrecept och tips på hur vi firar helger och högtider nu och förr.

Påskan, valborgsmässoafton, 1 maj, mors dag och pingst är firardagar som just nu står i tur. Dessa finns beskrivna i boken i text och bild.

• En annan bok att läsa för sig själv eller för en äldre som inte mera orkar själv, är **Pertti Rajalas Finlands historia** i lättläst version.

• **Storstilta böcker**, med oförändrat innehåll men tydligt uppförstorad text finns nu i ett ganska brett urval, till exempel **Nora Roberts Havets safierer**, **Liza Marklunds En plats i solen**, **Anna Lorentz Lina Läsepiga**, **Theodor Kallifatides Mödrar och söner**, **Nordahl Griegs Skeppet går vidare**, **Fredrik Wislöfs Vilen eder lite** eller den finlandssvenska klassikern **Prinsessan** av **Gun- nar Mattsson**.

• **Om du vill låna: Ring Vörå huvudbibliotek på telefon 3821686, biblioteket i Oravais 3821689 eller biblioteket i Maxmo på 3821688.**



Lukuvinkejä

• **Täällä saat lukuvinkejä kirjoista jotka löytyvät Vöyrin kunnan kirjastoista.**

• **Safkaa parempaa arkiruokaa on Alexander ja Hanna Gullichsenin** tekemä keittokirja, jossa on yli 60 helpotekoista ja laadukasta reseptiä. Niiden avulla kenestä tahansa voi tulla suvereeni kotikokki. Ohjeet ovat koottuja äidin aarteista, ulkomaanmatkoilta ja heidän omien ravintoloiden klassikoita. Yhteistä resepteille ovat sesongin parhaat raaka-aineet, puhtaat ja aidot maun.

• **Suomalaisen lääkärin Anna Keski-Rahkosen** ja toimittajan **Minna Nalbantoglun** kirja **Unihiekkää etsimässä Ratkaisuja vauvan ja taaperon unipulmiin** antaa vanhemmille käytännöll-

siä neuvoja univaikeuksien korjaamiseen. Hyvät neuvot ovat tarpeen, sillä huonoilla yöunilla on laajoja fyysisiä ja psyykkisiä häirtavaikutuksia niin aikuisille kuin lapsillekin. Kirjassa esitellään unipulmien ratkointiin monta lähestymistapaa joista kukin perhe voi valita omaan tilanteeseensa parhaiten sopivat keinot.

Eri menetelmien tehokkuudesta, hyödyistä ja mahdollisista haitoista kerrotaan tasapuolisesti.

• **Keijo Jaskisen Ylläs elämää tuntureiden kupeissa** on kirja, jonka tavoitteena on näyttää, millaista on lappalainen arki, jossa pohjoinen luonto ja rikas kulttuurihistoria punoutuvat moderniksi elämäntilanteeksi. Mitä on elämä Ylläksen upeiden rinteiden juurella, latujen ja reittien vieressä. Näe, lue, koe ja elä oma tarinasi todeksi.

• **Jos haluat lainata, soita: Vöyrin pääkirjasto 3821686, Ora-vaisten kirjasto 3821689 tai Maksamaan kirjasto 3821688.**

Vörå

Den framgångsrika Vasaregionen!

• Vasaregionen är i en nyckelposition då vi i enlighet med regeringens mål lyfter fram Finland som ledande land i cleantech.

I Vasa finns redan idag Nordens mest betydande koncentration av energiteknologi som sysselsätter över 10 000 personer. Vasas mål är att fram till år 2020 fördubbla antalet arbetsplatser, vilket skulle betyda en avsevärd andel av hela Finlands cleantech-mål.

Över 70 procent av produkterna och tjänsterna från det regionala energiklustret går på export. Allt detta enligt Finlands näringsminister Jan Vapaavuori officiell beskyddare av Vaasa Energy Week 2013 som går av stapeln den 18-21 mars i år.

Finland har som mål att öka omsättningen för landets cleantech-affärsverksamhet till 50 miljarder euro fram till år 2020 och att öka exporten till över 37 miljarder euro. Samtidigt skulle över 40 000 nya arbetsplatser inom ren teknologi skapas. Den största andelen av ökningen sker inom lösningar i anslutning till ren energi och energieffektivitet.

Redan idag är Finland känt som en av världens ledande cleantech-länder, vars speciella styrkor är ren och effektiv energiproduktion, energianvändning och distributionsteknologier. Detta sätter vår region i en mycket föredelaktig position.

Kommundirektörerna i Österbotten var kallade till Österbot-

tens Förbund den 5 februari 2013 under temat Österbottens framtidsutsikter. Statistiken visar att industrin i Österbotten är inte bara stark och exportinriktad, utan även rätt så bra diversifierad.

Jag satt och tänkte lite på min egen pro gradu i nationalekonomi, inte för att den var vare sig speciellt bra eller revolutione-

rande. Utan kanske mest för att det handlade om vilka kombinationer av industrier som tillsammans kunde påverka tillväxten positivt.

En diversifierad näringsstruktur gör oss mindre sårbar för konjunktursvängningar.

Ser vi på industrins omsättningstrend under perioden 2005 till 2012 så har Österbot-

ten klarat sig bättre än landets medeltal. Speciellt bra syns det år 2009 då landets industri gick i stå, visst gick det sämre även i Österbotten, men det var inget tvärstopp.

Jag tror att det ligger lite i resonemanget att vi har en mycket bra basindustri i Österbotten. En bas som gör oss mindre konjunkturkänsliga och som



just nu också verkar ligga mycket väl till i tiden för att kunna ge en tillväxt framöver. ETLA:s prognos över BNP förändringen visar att utsikterna är bättre för Österbotten än för landet som helhet.

Speciellt för innevarande år ser utsikterna goda ut!

Vi läser dessutom i dagspressen att vi slår alla tiders rekord på minkauktionen i Köpenhamn och det betyder många fina nya exportmiljoner till Österbotten igen.

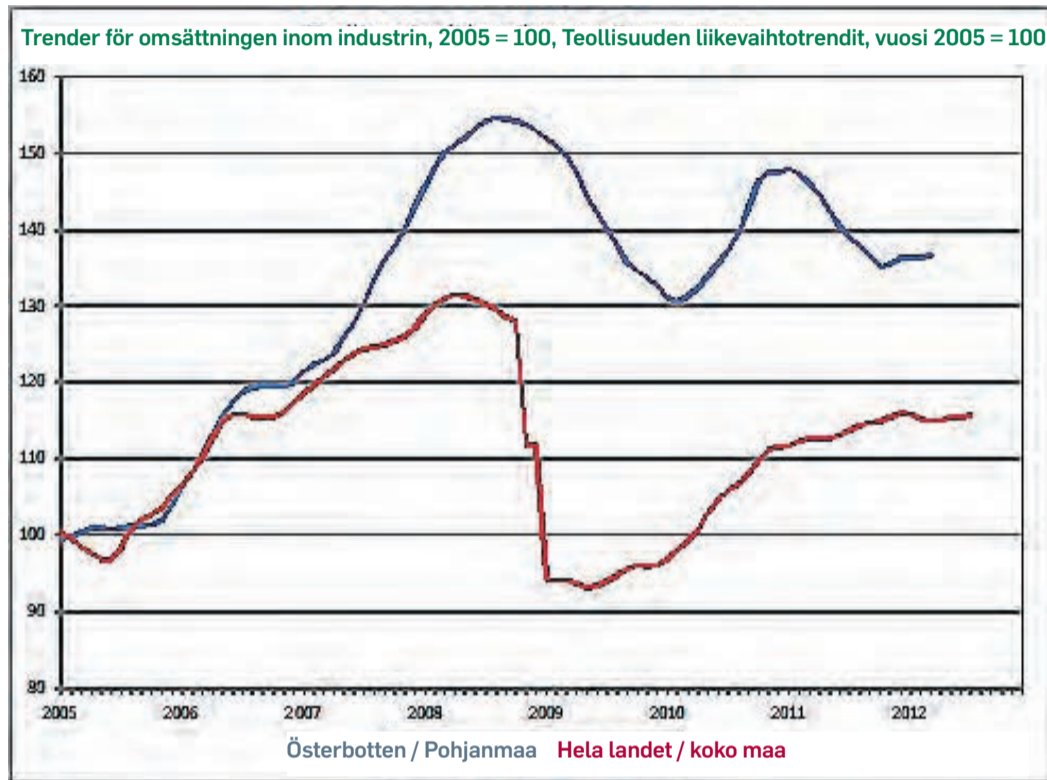
Man kan ställa sig frågan om inte industrimixen i Österbotten är tämligen optimal. Och om industrimixen i landskapet är så pass optimal, vad säger det oss om individerna som bor där?

Kanske vi kan lyfta oss i svansen och säga att det torde tyda på att österbottningen och Vöråbon i allmänhet är rätt optimal: en mix av företagsamhet, flexibilitet, praktiskhet, påhittighet och innovativitet men med en stabil förankring i traditioner och jordbruket.

En god mix som ger oss goda förutsättningar för företagsamhet och möjligheter att sysselsätta oss inom vårt Österbotten och bygga vidare på vår framtid här!

CHRISTINA ÖLING
kommundirektör

Källa: Österbottens Förbunds statistikportal



Vöyri

Menestyvä Vaasanseutu!

• Vaasanseutu on avainasemassa, kun hallituksen tavoitteen mukaisesti olemme nostamassa Suomea cleantechnologian johtavaksi maaksi.

Vaasassa on jo nyt Pohjolan huomattavin energiateknologian keskittymä, joka työllistää yli 10 000 henkeä. Vaasan tavoitteena on kaksinkertaistaa työpaikkojen määrää vuoteen 2020 mennessä, mikä merkitsee, että huomattava osa koko maan uusista energiateknologian työpaikoista tulee Vaasanseudulle.

Alueellisen energiaklusterin tuotteista ja palveluista menee yli 70 % vientiin.

Elinkeinoministeri Jan Vapaavuori esittää nämä luvut, ja hän on tänä vuonna 18.-21.3. maaliskuuta järjestettävän Vaasa Energy Week tapahtuman suojelijana.

Suomen tavoitteena on lisätä maan cleantech-liiketoiminnan liikevaihto 50 miljardiin euroon vuoteen 2020 mennessä ja vienti 37 miljardiin euroon. Samalla puhtaaseen teknologiaan luodaan yli 40 000 uutta työpaikkaa. Suurin osa lisäyksestä tulee puhtaaseen energian ja energiatehokkuuden ratkaisuihin.

Suomi on jo nyt tunnettu yhtenä maailman johtavista

” Pohjanmaan teollisuus ei ole pelkästään vahvaa ja vientiin suuntautunutta, vaan myös monimuotoista.

cleantech-maista, jonka erityisvahvuudet ovat puhdas ja tehokas energiantuotanto, energiankäyttö ja sen jakeluteknologiat. Tämä antaa alueellemme erittäin edullisen aseman.

Pohjanmaan kunnanjohtajat oli kutsuttu 5.2.2013 Pohjanmaan liittoon keskustelemaan aiheesta Pohjanmaan tulevaisuuden näkymät. Tilasto osoittaa, että Pohjanmaan teollisuus ei ole pelkästään vahvaa ja vientiin suuntautunutta, vaan myös monimuotoista.

Pysähdyin ajattelemaan omaa kansantalouden pro gradu-töitäni, en siksi, että se olisi erityisen hyvä tai kumouksellinen, vaan siksi, että pyrin siinä selvittämään, millaiset eri teollisuudenalojen yhteenliittymät voisivat lisätä talouskasvua.

Monimuotoinen elinkeinorakenne saa meidät vähemmän

alttiiksi suhdannevaihteluiden haitoille. Kun tarkastelee teollisuuden liikevaihtoa jaksolla 2005-2012, on Pohjanmaa selviytynyt maan keskiarvoa paremmin. Erityisen hyvin tämä näkyy vuonna 2009, jolloin maan teollisuustuotanto ajautui lamaan. Vuosi oli aikaisempia vuosia huonompi myös Pohjanmaalla, mutta pysähtyminen ei ollut kuitenkaan niin raju kuin maassa keskimäärin.

Uskon Pohjanmaan selviytyneen notkahduksesta monia muita alueita vähemmän vaurioin siksi, että perusteellisuus on täällä vahvaa. Se tasoittaa suhdannevaihteluita ja tällä hetkellä näyttää siltä, että se luo myös hyvän pohjan tulevalle kasvulle.

ETLA:n ennuste kansantuotteen kehityksestä osoittaa, että Pohjanmaan näkymät ovat koko maan kasvulukemia paremmat. Erityisesti tänä vuonna Pohjanmaan näkymät ovat erityisen hyvät!

Viime aikoina olemme lukeneet lehdistä, että Kööpenhaminan turkiskaupassa on tehty kaikkien aikojen ennätykset, ja se tuo jälleen Pohjanmaalle uusia vientimiljoonia. Voi kysyä,

onko Pohjanmaan eri teollisuuden alojen muodostama kokonaisuus jokseenkin optimaalinen? Ja jos kokonaisuus on niin lähellä optimia, mitä se osoittaa täällä asuvista ihmisistä?

Ehkä voimme nostaa itseämme hännästä ja sanoa, että pohjalaiset ja vöyriäiset ovat yleensä melko optimaalisia. Niissä yritteliäisyys, joustavuus, käytännöllisyys, kekseliäisyys ja uudistushalu ovat yhdistyneinä vahvoihin perinteisiin ja maatalouteen. Nämä kaikki yhdessä luovat yritystoiminnalle hyvät toimintaedellytykset ja synnyttävät työpaikkoja, joiden avulla voimme jatkaa tulevan Pohjanmaan rakentamista!



CHRISTINA ÖLING
kunnanjohtaja



Gymnasiet ordnar kulturkväll på franska

• Välkommen på kulturkväll med franskinspirerat program i kvinnodagens tecken i Vörå samgymnasium!

Torsdagen den 7 mars klockan 18 ordnar andra årets studerande på allmänna linjen (basgrupp fyra) en kulturkväll till förmån för sin kulturresta till Paris i april.

Vi njuter av franskinspirerat mat, lyssnar till sång och musik på franska, deltar i frågesport och lotterier, sjunger allsång samt får ta del av lästips på franska böcker. Några kända fransyskor presenteras kvinnodagen den 8 mars till ära.

Studerande Elin Nylund berättar om utbytesstudier i Bretagne. Sängpedagog Margaretha Nordqvist framför franska visor.

Pris: vuxna 15 euro, studerande 10 euro och barn 5 euro. Boka på telefonnummer 044-2591321 för serveringens skull.

Varmt välkomna! Tous soyez les bienvenus!

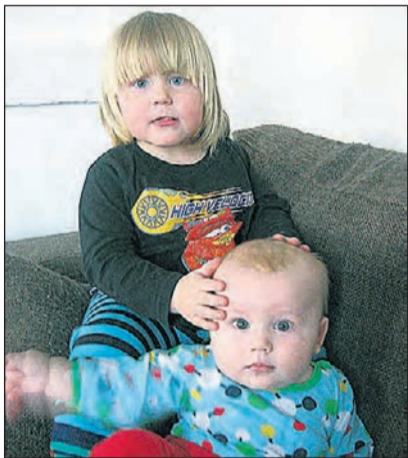
Födda



Sanna Lahti och Johan Asplund på Bergbyvägen i Vörå fick en son den 4 september 2012. Henry Olavi Asplund var 53 centimeter lång och vägde 4175 gram vid födseln. Storebror Tommy är 2,5 år.



Malin Ulfves och Sami Kuusisaari på Bergbyvägen i Vörå fick en dotter den 5 oktober 2012. Felicia Kuusisaari vägde 3515 gram och var 49 centimeter lång vid födseln.



Elisabeth och Ove Bergman på Parkgrän i Vörå fick en son den 4 september 2012. Otto Elliot Bergman vägde 4310 gram och var 51 centimeter lång vid födseln. Storebror Max är 2 år.

Betraktelsen

Frestelser

• Adam och Eva hade i "jordens ungdom" fått uppgiften att ta hand om och njuta av djur, natur och ett perfekt liv. Bara ett förbud hade Gud gett Adam: Du kan fritt äta av alla träd i lustgården, men av trädet med kunskap om gott och ont skall du inte äta, ty den dag du äter av det skall du döden dö.

Men så kom frestelserna smygande.

Frestarens första fallgrop är att ifrågasätta Guds godhet bakom bud och förbud. Han ville få Eva att tro att Gud, genom förbudet att äta av frukten från trädet, i missunnsamhet undanhöll något från dem.

På samma sätt kan till exempel Guds tio bud upplevas, att Gud genom dem vill hindra oss att göra det som vi vill göra. Ändå är det så att Guds uppmaningar alltid är sagda i kärlek, för att skydda det goda livet. Det finns mycket ont i världen som kan skada oss.

En annan fallgrop den Onde älskar att gräva är att förvanska det Gud sagt. Ormen förvanskade Guds förbud att äta frukten att gälla alla träd. Men det genomskådade Eva och korrigerar ormen.

Den Ondes största glädje är om hans tilltänkta offer inte tror på hans existens. Då kan han gillra sina fällor i lugn och ro för den intet ont anande, stackars människan. Och så en dag slår fällan igen. Så gick det för Adam och Eva. Och så kommer de bittra följderna.

Följderna av Adams och Evas olydnad var Guds dom. Adam och Eva hade dragit olycka över sig själva och hela mänskligheten.

Adam och Evas känsloliv förändrades. De mädde dåligt. De kände skuld och skam. Döden kom in i världen.

Arvsyndens drabbade mänskligheten. I vår kyrkas bekännelseskrifter läser vi: "...efter Adams fall...föds alla människor med synd, det vill säga utan fruktan för Gud, utan förtröstan på Gud samt med ond begärelse, och att denna sjukdom eller arvsynd verkligen är synd, som medför fördömelse och bringar evig död även nu, åt dem, som icke födas på nytt genom dopet och den helige Ande."

När Jesus kom som Frälsare frestades han också att göra det som var fel. Men han klarade provet. Han höll sig hela tiden

till Guds Ord och Guds vilja.

Om betydelsen av detta skriver Paulus: "Alltså: liksom en endas fall ledde till fördömelse för alla människor, så har en endas rättfärdighet för alla människor lett till en frikännande dom som leder till liv. Liksom de många stod som syndare på grund av en enda människas olydnad, så skulle också de många stå som rättfärdiga på grund av den endes lydnad." (Rom.5:18-19).

En utväg finns trots allt för oss, ättlingar till Adam och Eva. Gud är för Jesu Kristi skull god och barmhärtig mot oss trots att vi fallit och faller för olika frestelser. Förlåtelsens väg är öppen för den som sig ångrar och tror.

Det bästa skyddet mot allt är att vara i Jesu närhet, att lyssna till det Jesus säger och lära känna honom bättre. Jesus är vår verkliga vän, sann och trofast.

Vi själva och hela vår värld behöver hjälp och befrielse från allt ont. Vårt enda hopp är den andre Adam, Jesus Kristus. Gud menar vad han säger när han vill befria oss.

INGEMAR KLEMETS
kaplan



Samservicebyrån i Vörå Vöyrin Yhteispalvelutoimisto

Polisens servicepunkt är stängd under tiden
Poliisin toimipiste pidetään suljettuna

21.2.-24.4.2013

Tillståndsärenden: tfn 071-874 0511, Korsholmsplanaden 45, Vasa
Lupa-asiat: puh. 071-874 0511, Korsholmanpuistikko 45, Vaasa

VÖRÅ KOMMUN



BIDRAG OCH SPECIALUNDERSTÖD 2013

Kommunalt verksamhetsbidrag och specialunderstöd för kultur-, idrotts- och ungdomsföreningar registrerade inom Vörå kommun kan sökas senast 28.3.2013 kl 16:00. Ansökningarna görs på fastställda blanketter.

Anvisningar och blanketter fås, fr o m 25.2, från Centralkansliet i Vörå, Kultur- och fritidsavdelningen i Oravais, Tottesunds Herrgård eller i blankettarkivet på kommunens hemsida www.vora.fi

Ansökan riktas till Kultur- och fritidsnämnden i Vörå kommun, Öurvägen 31, 66800 Oravais.

Kultur- och fritidsnämnden

www.vora.fi

VÖYRIN KUNTA



AVUSTUKSET JA ERIKOISTUET 2013

Kunnallista toiminta-avustusta ja erityisavustusta Vöyrillä rekisteröidylle kulttuuri-, liikunta- ja nuorisoyhdistyksille voi hakea viimeistään 28.3.2013 klo 16:00. Hakemukset laaditaan vahvistetuille lomakkeille.

Säännöt ja lomakkeita saa, 25.2 lähtien, Vöyrin kunnantoimistosta, Kulttuuri- ja vapaa-aikatoimistosta Oravaisissa, Tottesundin kartanosta tai lomakearkistosta kunnan kotisivulla osoitteessa www.vora.fi

Hakemukset osoitetaan Vöyrin Kulttuuri- ja vapaa-aikalautakunnalle, Öurintie 31, 66800 Oravainen.

Kulttuuri- ja vapaa-aikalautakunta

www.voyri.fi

Spelmansklubben ger konsert i Vörå

• Vörå Spelmansklubb är nu inne på sitt fyrtioandra verksamhetsår. Vårens höjdpunkter är dels de två konserter som ges om några veckor, och dels den nya skiva som snart ska spelas in.

Lördagen den 16 mars ger spelmansklubben en konsert i kulturhuset Dux i Kristinestad och söndagen den 17 mars blir det konsert i Bio Astra i Vörå.

– Det är konserter för sittande publik. Det är roligt för då kommer publik som verkligen vill lyssna på musiken, säger Wilhelm Skata.

Vörå Spelmansklubb övar som en kurs inom ramen för medborgarinstitutet, med Wilhelm Skata som mångårig kursledare. Just nu har orkestern behov av en extra trumslagare.

– Konsertverksamheten är ett bra sätt att skapa ett mål att jobba för. Det ger motivation och ställer samtidigt krav på kvalite-



Vörå Spelmansklubb övar inför vårens konserter och den kommande skivinspelningen. Här är det Holger Nybäck, Martin Markén, Roland Skata, Bengt Källbacka, Olof Jäfs och Bengt Ekblom som lyssnar på instruktionerna.

FOTO: KARIN SUNDSTRÖM

ten, samtidigt som det ger lite pirr i magen, menar Skata.

I höstas gavs en konsert i Smedsby och en annan i Neder-

vetil. Dessutom spelade orkestern på Jakobstads Veteranförenings julfest, för femtonde året i rad.

Under våren ska Vörå Spelmansklubbs nionde skiva spelas in. Ungefär hälften av materialet helt nyskrivet, till stor del av Wilhelm Skata själv, medan resten består av gamla godingar som visserligen är välkända, men som bara hittas på gamla stenkakor. Några exempel är "Konvaljens avsked", "Zigana" och "De gamla ekarna".

– Det är låtar som man spelat under årens lopp och som folk frågat efter inspelningar av.

Stilen varierar från tango och foxtrot till schlagermelodier från olika länder. Men det slutliga innehållet är ännu inte fastslaget.

Bandningen för skivan sker 22-24 mars och utgivningen är planerad lagom till Vörådagarna i början av juli.

Vi hjälper gärna
ditt företag att
utvecklas!

Kundnära betjäning inom:

- Löpande bokföring
- Lönebokföring
- Bokslut & deklarationer

Tag kontakt så ser vi
hur vi kan hjälpa dig!

Norrlin Bokföring Ab

Tallvägen 5, 66640 Maxmo
Tel 050 5615839
info@norrlinbokfor.fi
www.norrlinbokfor.fi

Norrlin
BOKFÖRING

VÖYRIN KUNTA



Kesätyöpaikkoja

Vöyrin kunnan kesätyöpaikat ovat nyt haettavissa. Ohjeet hakemuksista löydät kunnan kotisivuilla oleva lomakkeella www.voyri.fi > Lomakkeet > Kesätyö 2013 tai hae lomake Vöyrin kunnantalolta, Oravaisten hallintotalolta tai Tottesundin kartanolta.

Hakemus on jätettävä viimeistään 15.3.2013 osoitteeseen Vöyrin kunta, Keskustoimisto, Vörintie 18, 66600 VÖYRI.

www.voyri.fi

VÖRÅ KOMMUN



Stöd för ungdomars första hyresbostad

För ungdomars första hyresbostad inom kommunen kan ett stöd för högst 6 månader sökas. Stödet utbetalas varannan månad i efterskott. Den sökande bör vara under 25 år när stödet söks och skriven i kommunen under hela ansökningstiden. Hyresbostaden ska vara enskild bostad och hyresavtalet ska bifogas ansökan. Hyresvärden kan inte vara sökandens egna föräldrar.

Blanketter och utförligare regler finns på kommunens webbsida www.vora.fi > Blanketter eller kan fås från kommundgården i Vörå, förvaltningshuset i Oravais och Tottesunds herrgård.

Kommunstyrelsen

www.vora.fi

VÖYRIN KUNTA



Nuorten ensimmäisen vuokra-asunnon tuki

Nuorten ensimmäiseen kunnassa olevaan vuokra-asuntoon voi hakea tukea korkeintaan kuuden kuukauden ajalle. Tuki maksetaan joka toinen kuukausi jälkikäteen. Hakijan pitää olla alle 25 – vuotias tukea haettaessa ja henkikirjoitettuna kunnassa koko hakuajan. Vuokra-asunnon pitää olla erillinen asunto ja hakemukseen pitää liittää vuokrasopimus. Vuokranantajana ei hyväksytä hakijan omia vanhempia.

Lomakkeita ja yksityiskohtaisempia sääntöjä kunnan kotisivuilla www.vora.fi > Lomakkeet

Lomakkeita voi hakea myös Vöyrin kunnantalolta, Oravaisten hallintotalolta ja Tottesundin kartanosta.

Kunnanhallitus

www.voyri.fi

VÖRÅ KOMMUN



Studiestipendium

Studerande vid universitet, högskolor och yrkeshögskolor kan söka kommunens studiestipendium. Sökanden ska studera på heltid och hemorten ska vara Vörå kommun senast 31.12.2012. Stipendium kan fås för maximalt fyra år.

Ansökan med bilagor ska vara inlämnade **senast 15.3.2013 kl. 16.00** på adress Vörå kommun, Centralkansliet, Vöråvägen 18, 66600 VÖRÅ

Blanketter och utförligare regler finns på kommunens webbsida www.vora.fi > Blanketter eller kan fås från kommundgården i Vörå, förvaltningshuset i Oravais och Tottesunds herrgård.

Kommunstyrelsen

www.vora.fi

VÖYRIN KUNTA



Opiskelustipendi

Yliopistoissa, korkeakouluissa ja ammattikorkeakouluissa opiskelevat voivat hakea kunnan opiskelustipendiä. Hakijan pitää opiskella koko-aikatoimisesti ja kotikunnan pitää olla Vöyri. Stipendin voi saada korkeintaan neljänä vuotena.

Hakemus liitteineen pitää olla **15.3.2013 klo 16.00** mennessä osoitteessa Vöyrin kunta, Keskustoimisto, Vörintie 18, 66600 Vöyri.

Lomakkeita ja yksityiskohtaisempia sääntöjä kunnan kotisivuilla www.vora.fi > Lomakkeet. Lomakkeita voi hakea myös Vöyrin kunnantalolta, Oravaisten hallintotalolta ja Tottesundin kartanosta.

Kunnanhallitus

www.voyri.fi

VÖRÅ KOMMUN



Reparations- och energiunderstöd 2013

Understöd kan beviljas bl.a. för följande åtgärder:

1. Reparation av bostäder för äldre och handikappade på sociala grunder
2. Behovsprövat energiunderstöd för småhus enligt inkomstgrunder för äldre och handikappade
3. Övriga energiunderstöd för bostadsbyggnader med minst tre bostäder
4. Bedömning och undersökning av en byggnads skick eller uppförande av servicebok
5. Reparation som krävs för avskaffande av sanitär olägenhet, installering av hiss i en befintlig byggnad samt reparation i syfte att avlägsna rörelsehinder

Ansökningshandlingarna gällande understöden i punkterna 1,2,3 och 4 ska inlämnas senast 27.03.2013

Förfrågningar och ansökningsblanketter fås från byggnads- och miljökansliet tfn 06-382 1270
Blanketter och anvisningar även på www.ara.fi

Byggnads- och miljökansliet
Vörå kommun
Tottesund 529
66640 Maxmo

www.vora.fi

VÖYRIN KUNTA



Korjaus ja energia-avustukset 2013

Avustusta voidaan myöntää mm. seuraaviin toimenpiteisiin:

1. Vanhusväestön ja vammaisten asuntojen korjaustoiminta sosiaalisin perustein
2. Pientalojen tarveharkintaiset energia-avustukset tuloarajaperustein (vanhusväestö ja vammaiset)
3. Muut energia-avustukset väh. 3-asuntoisille asuinrakennuksille
4. Kuntoarviot ja -tutkimukset sekä huoltokirjan laatiminen
5. Terveystaitan poistamisen edellyttämät korjaustoimenpiteet, hissien jälkiasentaminen sekä liikkumisesteen poistaminen

Hakemusasiakirjat kohtien 1, 2, 3 ja 4 avustusmuodoista tulee toimittaa 27.3.2013 mennessä.

Tiedustelut ja hakemuslomakkeet rakennus- ja ympäristötoimistolta puh. 06-382 1270
Hakemuslomakkeet ja ohjeet myös www.ara.fi

Rakennus- ja ympäristötoimisto
Vöyrin Kunta
Tottesund 529
66640 Maksamaa

www.voyri.fi

VÖRÅ KOMMUN



Sommarjobb

Sommarjobb vid Vörå kommun kan nu sökas. Ansökningsanvisningar hittar du på en blankett som finns på kommunens webbsida www.vora.fi > Blanketter > Sommarjobb 2013 eller hämta en blankett från kommundgården i Vörå, förvaltningshuset i Oravais eller Tottesunds herrgård.

Ansökan inlämnas senast den 15.3.2013 till adressen Vörå kommun, Centralkansliet, Vöråvägen 18, 66600 VÖRÅ.

www.vora.fi

Välkommen till St1 Oravais

– Huset med full service

PIZZA & PEPSI

-veckor på St1 i Oravais

Vi bjuder alla som köper en läcker pizza hos oss på Pepsi.

Erbjudandet är i kraft till 14.3.2013.



På St1 i Oravais finns också POSTEN, MATKA-HUOLTO och VEIKKAUS.



• St1 Oravais, Karlebyv. 30, 66800 ORAVAIS • 06-385 1200
• Öppet: vard. 06-21.00, lörd.08-21.00, sönd.12-20.00

Fenno
OPTIK

Saris Optik

Vöråvägen 8, VÖRÅ t. 383 7333
www.sarisoptik.fi

Låt oss förverkliga Era drömmar

AB BYGGTJÄNST
H-E STORLUND OY

66600 Vörå
tfn 06-383 8516, 0500-264 811

Tipsa Kommunbladet

Om vad som är på gång i din by!
Skicka e-post till kommunbladet@hssmedia.fi eller ring 050-3130 762!

Juridisk byrå

Juristbyrå
Kenneth Lassus
Tunnelv. 3 E 11, 66800 Oravais
Tfn 050 592 3496, (06) 383 5545
kenneth@kl-lex.fi www.kl-lex.fi

Vill du annonsera i Kommunbladet?
Kontakta per-olof.sten@hssmedia.fi.

KOMMUNBLADET

TISDAGEN DEN 19 FEBRUARI 2013

NR 2 • ÅRGÅNG 26

Behoven
kan ju variera,
nu kan Du förmånligt
föverkliga ditt projekt
Tfn 06-3844500

Ta ett lån som
Du kan leva
med. Fråga
efter vårt
låneskydd!

 **Vörå Sparbank**
www.sparbanken.fi/vorasb

Försäkringar, bank och
placeringar hos eget bolag.

 **LOKALTAPIOLA**
Österbotten

Specialisten på
badrums-
renovering,
mattläggning &
spacklingsarbeten

**Oravais
Golv&Kakel**

Fredrik Engman 050-5279331 Våtrums-certifikat nr H2857/05

Med omsorg och omtanke om Er

Vörå Begravningsbyrå

Vörå – Oravais – Maxmo
Vöråvägen 23, VÖRÅ
Tel. 020-786 1541 eller 040-659 3335
www.begravningsbyra.fi

 Auktoriserad av Finlands Begravningsbyråers Förbund.

**ÖPPET:
vard. 9-18**

BA SERVICE

 **Jexus**

Bilreparationer
- alla märken
Bosch testutrustning
Besiktningsarbeten



J-E Backull, Lotlaxv.
398, 66600 Vörå **050-554 9171**

**Försäljning av fyrhjulingar,
crossar och mopeder**

**SERVICE OCH
REPARATIONER**

- Traktorer
- Lantbruksmaskiner
- Båtmotorer
- Snöskotrar
- Fyrhjulingar
- mopeder




TRAKTORSERVICE CHRISTER EKLUND

DJUPSUND 263 66640 MAXMO

www.traktorservice.fi

Mobiltel.
Christer 0500-265 318
Kenneth 050-554 7907

**Simppes
maleri**

- utom och inomhusmålning - kakelarbeten
- VTT-certifierad - tapetsering

**Simon
Ingman**

GSM 0500 969 460 simppes.maleri@netikka.fi

Vid köp av
normalprissatta
glasögon får du
solglasögon
på köpet!

Solglasögonens bågar
från specialsörtiment.

Gäller fram till 31.3.2013.

Saris Optik

Vöråvägen 8, VÖRÅ t. 383 7333
www.sarisoptik.fi

Linserna
av tysk
topp-
kvalitet.

**Fenno
OPTIK**

KH Fordonsservice

Härmäv. 6, 666 00 VÖRÅ
Tel: 050-4685545, (06) 3832375
Kennet Hedström

Däckförsäljning och - service
Reparation av traktorer, bilar och
maskiner

VALTRA Full A/C service
Underrederbehandling
Metallarbeten

Auktoriserad VALTRA service

**NU ÄR DET LÄMPLIG TID
ATT SERVA TRAKTORER
OCH JORDBRUKSMASKINER
INFÖR SOMMAREN!**



**CLAAS
JF-STOLL**

TUMES

ELHO

HARDI

BAGGAS
Bruksgatan 383, KOMOSSA

Bruksgatan 383,
tfn 010-322 4070,
0500 157 917
www.baggas.fi

BIL & TRAKTOR

Ungdomsföreningarna i Kimo
Oravais, Keskis, Komossa
och Hellnäs uppför revyn

SKRATTRAAT

Vuxna 15€ Barn 7€ (7-12 år)
Boka: 050-3773679

Fr 22.2 kl.19 Lö 2.3 kl.19
Lö 23.2 kl.20 Sö 3.3 kl.18
(After Föus) Fr 8.3 kl.19
Fr 1.3 kl.19 Lö 9.3 kl.19

Revyn uppförs på Ärvasgården

Lotlax arenan

Inomhusminigolfen
öppen på sportlovet!
Sisäminigolfkenttä
avoinna hiihtolomalla!

To 28.2 kl. 17-20
Lö/La kl. 14-17

Kouu och spela
GRATTS!
Tule pelaamaan
ILMAISEKSI!

 **Norrvalle
Minigolf**
VÖRÅ • FINLAND

Norrvalle Minigolf rf

**BOK-
REAN**

börjar 19.2!
Välkommen in!

Toms Shop

Vörå tfn 383 3080

**BYGGARE OCH
RENOVERARE!**

Från Vörå Snickeritjänst
erhålles kvalitets-
produkter såsom:

- Kök i gammal stil (helträskåp)
- Innertrappor
- m.m., m.m.

Ta kontakt: tel. 0500-362 274
vora.snickeritjanst@agrolink.fi
www.vorasnickeritjanst.fi

Fixar nästan allt

- Fastighetsskötsel
- Sommarstugservice
- Hemhjälp

Hushållsavdragsgiltigt!

DR FIX

Dan Rintamäki
Tfn: 044-317 0030
dan.rintamaki@dr-fix.fi
Skolvägen 17, 66800 Oravais
www.dr-fix.fi